

GEMEINDEBLATT

AMTSBLATT DER GEMEINDE HILZINGEN MIT DEN ORTSTEILEN

Tradition und Fortschritt

HILZINGEN
IM HEGAU



Duchtlingen



Schlatt a. R.



Weiterdingen



Binningen



Riedheim

55. Jahrgang

17. Kalenderwoche

Freitag, 26. April 2019

Nummer 17

Öffentliche Bekanntmachung

Wahlscheinantrag über das Internet

Die Gemeinde Hilzingen freut sich, bei den anstehenden Kommunal- und Europawahlen wieder den Service der Wahlscheinbeantragung über das Internet anbieten zu können. Auf der Homepage der Gemeinde Hilzingen unter www.hilzingen.de ist ein entsprechender Link eingestellt. Über diesen Link gelangen Sie über eine Verbindung zum Wahlscheinantrag. Dieser Wahlscheinantrag wird dann an das Bürgermeisteramt Hilzingen weitergeleitet, sodass Sie in den nächsten Tagen nach der Antragstellung die notwendigen Unterlagen per Post zugestellt bekommen. Weitere Informationen zum Wahlscheinantrag über das Internet erhalten Sie ebenfalls unter dem angegebenen Link.

Hilzingen, 11.04.2019


Rupert Metzler, Bürgermeister

Seniorenabend am Mittwoch, 15. Mai

Bitte bis Freitag, 26. April, anmelden

Hilzingen. Der traditionelle Seniorenabend der Gemeinde Hilzingen findet in diesem Jahr am **Mittwoch, 15. Mai, um 18 Uhr** statt. Zum gemütlichen Beisammensein in der Hegau-Halle in Hilzingen sind alle Bürgerinnen und Bürger ab 70 Jahren (auch diejenigen, die in diesem Jahr das 70. Lebensjahr noch vollenden) herzlich eingeladen.

Da die Gemeinde aus organisatorischen Gründen wissen muss, wie viele Personen an diesem Abend teilnehmen, bittet

sie, sich bis **spätestens Freitag, 26. April**, anzumelden. Hierfür kann die untenstehende Anmeldung verwendet werden, die in den Briefkasten beim Rathaus Hilzingen eingeworfen oder bei den Ortsvorstehern abgegeben werden kann. Wie auch in den Jahren zuvor werden die Teilnehmer aus den Ortsteilen mit Bussen abgeholt und abends wieder zurückgebracht. Die genauen Abfahrtszeiten werden noch rechtzeitig im Gemeindeblatt bekanntgegeben.

Abendsprechstunde des Bürgermeisters

Liebe Bürgerinnen und Bürger,

die nächste Abendsprechstunde findet am **Montag, 6. Mai, von 16 bis 18 Uhr**, im Rathaus Hilzingen statt. An diesem Tag können alle Interessierten - ohne vorherige Anmeldung - ins Rathaus kommen, um mit mir zu besprechen, was ihnen auf dem Herzen liegt.

Natürlich stehe ich Ihnen auch zu anderen Zeiten gerne für ein Gespräch zur Verfügung. Ich bitte dann jedoch um vorherige Terminabsprache (Tel. 07731/3809-10).

Ich freue mich auf interessante Gespräche mit Ihnen!

Ihr Bürgermeister


Rupert Metzler


Anmeldung zum Seniorenabend der Gemeinde Hilzingen
am Mittwoch, 15. Mai, in der Hegau-Halle in Hilzingen

Name _____

Ortsteil _____

Straße _____

Geburtsdatum _____

Ich fahre mit dem Bus

☐ ja

☐ nein

- Bitte Zutreffendes ausfüllen -

Öffentliche Bekanntmachung

Zur Sitzung des Technischen und Umweltausschusses

am Dienstag, 30. April 2019, um 20 Uhr,
im Sitzungssaal des Rathauses Hilzingen,
laden wir Sie hiermit freundlich ein.

1. Fragemöglichkeit für Einwohner
2. Genehmigung der Niederschrift über die öffentliche Sitzung des Technischen und Umweltausschusses am 19.03.2019
3. Beschlussfassung über Bauanträge im vereinfachten Verfahren
 - a) Neubau einer Doppelhaushälfte mit Einliegerwohnung im UG und 4 Stellplätzen, Feldlerchenweg 1a, Hilzingen
4. Information über Kennntisgabeverfahren
 - a) Abbruch des bestehenden Schuppen, Amthausstr. 3, Weiterdingen
5. Beschlussfassung über Bauanträge
 - a) Neubau eines Wohnhauses mit 2 Wohneinheiten und Doppelcarport sowie Abbruch der bestehenden Doppelgarage, Oberdorfstr. 22, Duchtlingen
 - b) Neubau eines Einfamilienwohnhauses mit Doppelgarage Engelweg 11, Binningen
 - c) Anbau eines Getreidelagers an die vorhandene Bergehalle, Kanalstraße 9-11, Duchtlingen
 - d) Neubau einer Garage mit Carport, Zwinghofstraße 14 a, Hilzingen
 - e) Nutzungsänderung der bestehenden Ladenfläche in ein Fitnessstudio, Hohentwielstr. 3, Hilzingen
6. Beschlussfassung über Bauvoranfragen
 - a) Zusatznutzung in Form von eigener Traubenkosmetik im bestehenden Gästehaus, Weingut Elisabethenberg 2, Hilzingen
7. Anhörung der Gemeinde im Rahmen eines Antrages auf immissionsschutzrechtliche Änderungsgenehmigung - Stellungnahme der Gemeinde
8. Bekanntgaben der Verwaltung
9. Fragemöglichkeit für Ausschussmitglieder
10. Fragemöglichkeit für Einwohner

Mit freundlichen Grüßen



Rupert Metzler, Bürgermeister

Unsere Jubilare

28. April
Müller, Johann
Breitestr. 31

70 Jahre

Sicherheitslage

In Hilzingen vergleichsweise gut

Hilzingen. Thomas Krebs, Leiter des Polizeireviers Singen, begleitet von dem neuen Leiter des Leiters des Polizeipostens Gottmadingen, Thomas Handloser, informierte in der Gemeinderatssitzung am 9. April 2019 ausführlich über die Sicherheitslage in Hilzingen. Die Statistik im Vergleich zum Kreis Konstanz und zum Land Baden-Württemberg falle für Hilzingen gut aus. Hier sei die Kriminalitätsrate nur etwa halb so hoch wie im Landesdurchschnitt. Auch die Unfallstatistik liegt in Hilzingen weit unter dem Landesdurchschnitt. Insgesamt 65 Unfälle gab es in Hilzingen, davon zehn schwere Unfälle mit insgesamt 17 Leichtverletzten und drei Schwerverletzten. Die Anzahl

der Straftaten in Hilzingen (220) ist in den letzten fünf Jahren leicht gesunken; diese reichten von einfachem Diebstahl (24 Prozent), schwerem Diebstahl (13 Prozent), Rohheitsdelikte/persönliche Freiheit (13 Prozent) bis hin zu Vermögens- und Fälschungsdelikten (17 Prozent). Was Sorge bereitet ist allerdings der Umstand, dass der Anteil der Tatverdächtigen Kinder, Jugendlichen und Heranwachsenden (unter 21 Jahren) mit 31 Prozent über dem Landesdurchschnitt von 25 Prozent liegt. Aufsuchende Jugendarbeit wäre hier der Schlüssel zum Erfolg.

Die Statistiken im Einzelnen findet man unter www.hilzingen.de.

Brut- und Setzzeit

Jagdbehörde bittet um Rücksichtnahme

Hegau. Zum Schutz des Jungwildes und der Bodenbrüter bittet die Untere Jagdbehörde des Landratsamtes Konstanz die Bevölkerung, während der Setz- und Brutzeit (bis circa Mitte Juni) in der Natur nur die ausgewiesenen Wege zu nutzen und Hunde an der Leine zu führen. Damit sollen Störungen und Übergriffe von freilaufenden und stöbernden Hunden auf Wildtiere verringert werden. Diesen dienen Dickungen und großflächige Wiesengebiete als Rückzugsort.

Gerade zu dieser Zeit sind am Boden brütende Vögel in besonderer Art und Weise gefährdet. Viele Vogelarten bauen ihre Nester in Wiesen, Feldern, auf dem Waldboden oder auch im Schilfrohr. Dadurch werden sie oftmals Opfer von Beutegreifern wie Fuchs, Waschbär, Marder und Dachs sowie der Krähe. Ebenso sind Menschen, insbesondere Spaziergänger mit freilaufenden Hunden, ein großer Störfaktor für diese Vögel. Auch einige freilebende Säugetiere

(zum Beispiel Rehe und Hasen) setzen ihren Nachwuchs im Mai/Juni in deckungsreichen Biotopen in Feld und Wald und benötigen für die gute Entwicklung der Jungtiere Ruhe. Gerade wenn sich Menschen mit ihrem freilaufenden Hund fernab der vorgegebenen Wege bewegen, stellt dies für die Wildtiere eine Stresssituation dar.

Die Jagdbehörde ruft Hundebesitzer außerdem dazu auf, den Kot ihres Hundes einzusammeln. Bleibt der Kot im erntereifen Gras liegen, kann er in das Futter der Nutztiere gelangen und darin Schimmelfall auslösen oder Krankheitserreger übertragen.

Innerhalb von naturschutzrelevanten Gebieten (Naturschutzgebiete, Landschaftsschutzgebiete und Biotope) und städtischen Erholungsreichen können weitergehende Regelungen für eine Leinenpflicht gelten. Hier informieren in der Regel Schilder über die jeweiligen Bestimmungen vor Ort.



Am vergangenen Samstag waren die Freien Wähler Hilzingen sportlich auf Tour: Es gelang an einem Nachmittag Hilzingen und seine Ortsteile zu besuchen.

»Auf Tour«

Freie Wähler Hilzingen besuchten Hilzingen und seine Ortsteile

Hilzingen/Ortsteile. Am vergangenen Samstag waren die Freien Wähler Hilzingen sportlich auf Tour. Es gelang an einem Nachmittag Hilzingen und seine Ortsteile zu besuchen und mit den Bürgern ins Gespräch zu kommen. Erfreulicherweise konnten sich beinahe alle Kandidaten den Termin einrichten und sich ein Bild vor Ort machen. Begonnen wurde in Hilzingen, wo unter anderem über die Gestaltung des Zwinghofplatzes und den Platz vor der Sparkasse im Zuge der Sanierung der Hauptstraße, Parkplätze und Hochwasser debattiert wurde. Nächstes Ziel war Riedheim, wo vor der Schule die Bürger zukünftiges Neubaugebiet, Kindergarten und vor allem Lösungen für die Platzprobleme in der Schule zum Thema machten. Anschließend traf man sich in Schlatt am Randen, wo der Ortsvorsteher bereits wartete und das Bürgerhaus zur Besichtigung öffnete und über die geplante Nutzung als Kindergarten informierte. Auch die Planung des Feuerwehrgerätehauses wurde angesprochen, zu dessen Gunsten die Sanierung der Bahnholzstrasse verschoben wurde.

Nächster Halt war Binningen. Am Kindergarten wurde über die Nutzung des Probelokales

durch den Kindergarten berichtet. Ebenso ging es die Bauplatzpreise im Gebiet Engelweg II, die weitere Verwendung des Schulhauses und des Rathauses und einiges mehr, bevor es nach Weiterdingen ging. Dort traf man sich an der Wiesentalhalle und Hauptthema waren der Hallenneubau, ein neuer Kindergarten und Baugebiet »Schwärzegarten«.

Zur letzten Station versammelte man sich in Duchtlingen vor der Schule, wo die Teilnehmer erfuhren, weshalb Duchtlingen keinen Ortschaftsrat hat, dafür aber nach einem ungeschriebenen Gesetz immer einen Bürgermeisterstellvertreter stellen. Außerdem gab es Informationen zum Umbau des Feuerwehrhauses und die Bauten Schule, Halle und Kindergarten.

Die nächste Gelegenheit, mit den Kandidaten der Freien Wähler Hilzingen ins Gespräch zu kommen und sich über das Wahlprogramm zu informieren, bietet sich am Samstag, 4. Mai, und Samstag, 18. Mai, jeweils von 9 bis 13 Uhr am Infostand vor dem EDEKA Baurmarkt in der Dietlishoferstraße. Die Freien Wähler freuen sich auf Fragen, Kritik und Wünsche zur bisherigen und zukünftigen Arbeit des Gemeinderates.



Wohin am 1. Mai ?

Natürlich auf den Stofflerhof !

Wir haben für Sie am 1. Mai und am Vatertag geöffnet.

Auf Ihren Besuch freut sich das Stoffler-Team

**Seit 6. April bis 30. Mai
hommmer wieder uf!**

1. Mai
&
Vatertag
ab 11.00 Uhr
geöffnet

*Homboller
Besenstüble*



Öffnungszeiten: Di. - Fr. ab 18.00 Uhr
Samstag, Sonn- und Feiertag ab 16.00 Uhr
Montag Ruhetag

Es lädt herzlich ein: Fam. Buhl, Hofgut Homboll, 78247 Weiterdingen
Telefon 07739/236, Fax 1485, www.hofguthomboll.de

Für die vielen lieben Glückwünsche, Blumen und Geschenke, die wir zu unserer

Goldenen Hochzeit

erhalten haben, danken wir von ganzem Herzen.

Besonderen Dank Herrn Diakon P. Späth, dem Kirchenchor mit G. Oelke und allen, die mit uns diesen besonderen Tag gefeiert haben.

Hildegard & Otto Riede

VERTRAUEN AUS GUTEM GRUND!



REITHINGER

Beratung, Service, Erfahrung und Kontakte rund um Ihre Immobilie.

Freiheitstr. 21 - 78224 Singen - Tel 07731-9077-0
Werner-Messmer-Str. 1 - 78315 Radolfzell - Tel 07732-82333-0
www.reithinger.de - Immobilien seit 1957

Öffentliche Bekanntmachung

Kommunal- und Europawahl am 26. Mai 2019 Hinweise zur Briefwahl

Alle Wahlberechtigten, die in das Wählerverzeichnis der Gemeinde Hilzingen eingetragen sind, erhalten bis spätestens 05. Mai 2019 eine Wahlbenachrichtigung zugestellt, die gleichzeitig als Briefwahlantrag verwendet werden kann. Mit der Zustellung der Wahlbenachrichtigungen haben wir bereits am vergangenen Dienstag, den 23. April 2019, begonnen.

Die Briefwahlunterlagen können auf folgende Weise beantragt werden:

- a) Der/die Wahlberechtigte beantragt die Ausstellung eines Wahlscheins (Briefwahl) direkt beim Wahlamt im Rathaus Hilzingen, Hauptstr. 36, Zimmer 21 (1. OG), während der Dienststunden von Montag bis Freitag jeweils von 8 bis 12 Uhr sowie montags von 14 bis 17.30 Uhr und gibt hierzu die ausgefüllte und unterschriebene »Wahlbenachrichtigung« ab. Der/die Wahlberechtigte kann dann entweder die Briefwahlunterlagen mitnehmen und nach dem Ausfüllen zur Post geben bzw. im Rathaus abgeben oder sofort im Rathaus wählen.
- b) Der/die Wahlberechtigte sendet die (ausgefüllte und unterschriebene) Wahlbenachrichtigung in einem frankierten Briefumschlag an das Wahlamt, Hauptstr. 36, 78247 Hilzingen, zurück. Von dort erhält er/sie dann umgehend die Briefwahlunterlagen zugeschickt.
- c) Das Erfordernis der Schriftform gilt auch dann als gewahrt, wenn der Wahlschein durch eine sonstige dokumentierbare Übermittlung in elektronischer Form (z.B. Internetantrag) gem. § 10 KomWO, beantragt wird. **Die Anträge per Internet können über die Homepage der Gemeinde Hilzingen (www.hilzingen.de) beantragt werden.** Dort ist unter der Rubrik Wahl »**Wahlscheinantrag bequem per Internet**« ein Link eingerichtet, mit dem Sie online ihre Briefwahlunterlagen/Wahlscheine beantragen können.

Folgende Angaben muss z.B. jeder Internetantrag enthalten:

- Name, Vorname, Geburtsdatum und Anschrift der Antragstellerin bzw. des Antragstellers
- Wahlbezirksnummer
Die Wahlbezirksnummer ist der Wahlbenachrichtigung zu entnehmen, die jede/jeder Wahlberechtigte erhält, der/die in das Wählerverzeichnis eingetragen ist.
- Wählernummer
Auch die Wählernummer ist der Wahlbenachrichtigung zu entnehmen.

Die Gemeindeverwaltung bittet zu beachten, dass ihr diese Daten durch das Senden per Internetantrag unverschlüsselt übermittelt werden. Antragsteller/innen, die dies ablehnen, werden gebeten, ihren Antrag stattdessen per Post oder persönlich an die Gemeindeverwaltung zu richten. Briefwahlunterlagen können für andere Wahlberechtigte nur beantragt werden, wenn hierfür deren schriftliche Vollmacht vorliegt. Diese Vollmacht kann derzeit in elektronischer Form noch nicht rechtsgültig erteilt werden.

Für die Wahl der Gemeinde- und Ortschaftsräte sowie zur Wahl des Kreistages werden Ihnen mit separater Post die jeweiligen Stimmzettel mit Merkblatt zugestellt, die Sie bitte am Wahltag, 26. Mai 2019 zur persönlichen Stimmabgabe in das Wahllokal mitbringen. Durch die vorzeitige Zustellung der Stimmzettel haben Sie die Möglichkeit, diese in Ruhe zu Hause auszufüllen. Bereits in der heutigen Ausgabe möchten wir Sie über den Inhalt des Merkblattes/der Merkblätter informieren.

**Bei der Wahl des Gemeinderates gilt es Folgendes zu beachten:
Sie haben insgesamt 18 Stimmen.**

Zu wählen sind 18 Mitglieder des Gemeinderats, und zwar

- 9 Vertreter / Vertreterinnen für den Wohnbezirk Hilzingen
- 2 Vertreter / Vertreterinnen für den Wohnbezirk Duchtlingen
- 1 Vertreter / Vertreterin für den Wohnbezirk Schlatt am Randen
- 2 Vertreter / Vertreterinnen für den Wohnbezirk Weiterdingen
- 2 Vertreter / Vertreterinnen für den Wohnbezirk Binningen
- 2 Vertreter / Vertreterinnen für den Wohnbezirk Riedheim

Wem können Sie Ihre Stimmen geben?

Sie können

- nur denjenigen Bewerbern / Bewerberinnen, die in einem der Stimmzettel aufgeführt sind, Stimmen geben,
- Bewerbern / Bewerberinnen aus verschiedenen Stimmzetteln Stimmen geben,
- für jeden Wohnbezirk nur so vielen Bewerbern / Bewerberinnen Stimmen geben, wie für den jeweiligen Wohnbezirk zu wählen sind (Höchstzahl siehe oben).

Wie geben Sie Ihre Stimmen ab?

Sie können entweder

- einen der Stimmzettel ohne jede Art von Kennzeichnung (unverändert) abgeben; dann erhält jeder / jede in diesem Stimmzettel aufgeführte Bewerber / Bewerberin eine Stimme - höchstens jedoch so viele Bewerber / Bewerberinnen in der Reihenfolge von oben, wie jeweils für den Wohnbezirk zu wählen sind; dasselbe gilt, wenn Sie einen der Stimmzettel im Ganzen kennzeichnen;

Wichtig: Unterlassen Sie in diesen Fällen die Streichung einzelner Bewerber / Bewerberinnen, weil Ihr Stimmzettel dann nicht mehr als unverändert, sondern als verändert gilt. In einem veränderten Stimmzettel zählen nur die von Ihnen ausdrücklich für Bewerber / Bewerberinnen abgegebenen Stimmen als gültige Stimmen.

oder

- auf einem oder mehreren Stimmzetteln die Bewerber / Bewerberinnen ausdrücklich als gewählt kennzeichnen, denen Sie Stimmen geben wollen.

Diese Kennzeichnung erfolgt, indem Sie in das Kästchen hinter dem vorgedruckten Namen jeweils

- ein Kreuz oder die Zahl 1 setzen, wenn Sie dem Bewerber / der Bewerberin eine Stimme geben wollen, oder
- die Zahl 2 oder die Zahl 3 setzen, wenn Sie ihm / ihr zwei oder drei Stimmen geben wollen.

Bewerber / Bewerberinnen, deren vorgedruckter Name von Ihnen nicht ausdrücklich gekennzeichnet ist, erhalten keine Stimme; es genügt deshalb nicht, etwa nur die Bewerber / Bewerberinnen zu streichen, die keine Stimme erhalten sollen.

Sofern Sie nur einen Stimmzettel benutzen und dabei auch Bewerbern / Bewerberinnen aus anderen Stimmzetteln Stimmen geben wollen, so tragen Sie deren Namen bei dem jeweiligen (gleichen) Wohnbezirk in die freien Zeilen des Stimmzettels ein, den Sie für Ihre Stimmabgabe verwenden. Durch die Eintragung erhält der Bewerber / die Bewerberin eine Stimme; wollen Sie ihm / ihr zwei oder drei Stimmen geben, so setzen Sie in das Kästchen hinter dem eingetragenen Namen die Zahl 2 oder 3.

Wichtig: Kein Bewerber / keine Bewerberin darf mehr als drei Stimmen erhalten.

Bitte beachten Sie:

Ihre Stimmabgabe für einen Wohnbezirk ist ungültig

- wenn Sie für diesen mehr Bewerbern / Bewerberinnen Stimmen geben, als für diesen Wohnbezirk zu wählen sind.

Ihre Stimmabgabe ist insgesamt ungültig

- wenn Sie auf den von Ihnen verwendeten Stimmzetteln insgesamt mehr als 18 gültige Stimmen abgeben,
- wenn Sie den / die verwendeten Stimmzettel ganz durchstreichen, durchreißen oder durchschneiden; ein Abtrennen der mittels Perforation verbundenen Stimmzettel ist zulässig.

Bei der Wahl der Ortschaftsräte ist Folgendes zu beachten:

Zu wählen sind für die Ortschaften Weiterdingen, Binningen und Riedheim jeweils 8 Mitglieder des Ortschaftsrats und für den Ortsteil Schlatt am Randen 6 Mitglieder des Ortschaftsrats.

Wem können Sie Ihre Stimmen geben?

Sie können

- außer den Bewerbern / Bewerberinnen, die im Stimmzettel aufgeführt sind, auch anderen wählbaren Personen eine Stimme geben,
- einem Bewerber / einer Bewerberin oder einer anderen wählbaren Person jeweils nur eine Stimme geben.

Wie geben Sie Ihre Stimmen ab?

Sie können entweder

- den Stimmzettel ohne jede Art von Kennzeichnung (unverändert) abgeben, dann erhalten die ersten 8 (in Schlatt a.R. die ersten 6) im Stimmzettel aufgeführten Bewerber / Bewerberinnen je eine Stimme; dasselbe gilt, wenn Sie den Stimmzettel im Ganzen kennzeichnen;

Wichtig: Unterlassen Sie in diesen Fällen die Streichung einzelner Bewerber / Bewerberinnen, weil Ihr Stimmzettel dann nicht mehr als unverändert, sondern als verändert gilt. In einem veränderten Stimmzettel zählen nur die von Ihnen ausdrücklich für Bewerber / Bewerberinnen oder andere wählbare Personen abgegebenen Stimmen als gültige Stimmen.

oder

- auf dem Stimmzettel die Bewerber / Bewerberinnen ausdrücklich als gewählt kennzeichnen, denen Sie Stimmen geben wollen. Diese Kennzeichnung erfolgt, indem Sie die Kästchen hinter dem vorgedruckten Namen ankreuzen. Bewerber / Bewerberinnen, deren vorgedruckter Name von Ihnen nicht ausdrücklich gekennzeichnet ist, erhalten keine Stimme; es genügt deshalb nicht, etwa nur die Bewerber / Bewerberinnen zu streichen, die keine Stimme erhalten sollen.
- Wollen Sie anderen wählbaren Personen eine Stimme geben, so tragen Sie deren Namen in die freien Zeilen des Stimmzettels ein.

Bitte beachten Sie:

Ihr Stimmzettel ist ungültig

- wenn Sie mehr als 8 Personen (in Schlatt a.R. 6 Personen) eine Stimme geben,
- wenn Sie ihn ganz durchstreichen, durchreißen oder durchschneiden.

Gemeinde Hilzingen

Öffentliche Bekanntmachung**Markterkundungsverfahren (MEV)
zur Breitbandversorgung in unterversorgten Gebieten**

Das Land Baden-Württemberg sowie die Bundesrepublik Deutschland fördern zum einen mit der Verwaltungsvorschrift des Innenministeriums zur Breitbandförderung (VwV Breitbandförderung) vom 30. Januar 2019 und zum anderen mit der Richtlinie „Förderung zur Unterstützung des Breitbandausbaus in der Bundesrepublik Deutschland“ in der Bekanntmachung des Bundesministeriums für Verkehr und digitale Infrastruktur vom 22.10.2015 (Förderrichtlinie des BMVI) den Aufbau von hochleistungsfähigen Breitbandnetzen (Netze der nächsten Generation, NGA-Netze) mit Übertragungsraten von mindestens 50 Mbit/s im Download und viel höheren Upload-Geschwindigkeiten als bei Netzen der Grundversorgung in den Gebieten, in denen diese Netze noch nicht vorhanden sind (sog. »weiße NGA-Flecken«).

Bevor Fördermittel eingesetzt werden können, hat die Kommune im Rahmen einer Markterkundung gemäß Ziff. 4.3 VwV Breitbandförderung bzw. gem. Ziff. 5 der Förderrichtlinie des BMVI i.V.m. § 4 der NGA-RR Netzbetreiber zu eigenwirtschaftlichen Ausbauplänen, zur dokumentierten Ist-Versorgung und zu aktuellen Infrastrukturen, die noch nicht im Infrastrukturatlas der BNetzA eingestellt sind, zu befragen.

Die Gemeinde Hilzingen bittet daher bis spätestens 12.06.2019 zu nachfolgenden Punkten Stellung zu nehmen:

(1) Eigenwirtschaftlicher Ausbau

Die Kommune hat im Rahmen der Markterkundung zu ermitteln, ob Investoren in den kommenden drei Jahren einen eigenwirtschaftlichen Ausbau planen und zu welchen Bandbreiten (Download, Upload) dieser führt. Soweit sich kein Telekommunikationsunternehmen dazu erklärt, einen eigenwirtschaftlichen Ausbau durchzuführen, kann der Landkreis im Anschluss an die Markterkundung einen staatlich geförderten Ausbau vornehmen.

Im Rahmen der Markterkundung fordert die Kommune Investoren hiermit auf, Angaben zu machen, ob und ggf. zu welchen Bandbreiten (Download, Upload) sie einen eigenwirtschaftlichen Ausbau in den kommenden drei Jahren planen. Gleichzeitig wird gebeten, auf Einträge in die Vectoring-Liste hinzuweisen. Sofern im Erschließungsgebiet Ausbaumaßnahmen durch einen privaten Anbieter geplant sind, der Kommune jedoch nicht innerhalb der gesetzten Äußerungsfrist der Markterkundung mitgeteilt wurden, können diese für den Fortgang des Verfahrens unberücksichtigt bleiben.

Das Gebiet für das ein Ausbau angekündigt wird, ist kartografisch darzustellen und anhand des technischen Konzepts ist nachzuweisen, welche Bandbreiten im Download und im Upload für alle möglichen Endkunden in dem bezeichneten Gebiet nach dem Ausbau angeboten werden können. Falls eine Erschließung mittels Vectoringtechnik geplant ist, bitten wir Sie um Nennung der dafür vorgesehenen KVZ-Standorte, einschließlich der Kabelverzweiger, die zwar nicht direkt mit FTTC erschlossen sind, aber indirekt per Kupferkabel von mittels FTTC erschlossenen Kabelverzweigern „querversorgt“ beziehungsweise „mitversorgt“ werden.

Zudem ist ein verbindlicher und detaillierter Geschäfts- und Zeitplan für den geplanten Netzausbau vorzulegen. Dieser hat Projektmeilensteine für Zeiträume von jeweils sechs Monaten zu enthalten und ist der Kommune bis spätestens zur angegebenen Frist zu übersenden. Es kann verlangt werden, u.a. die vorgenannten Verpflichtungen und bestimmte Meilensteine sowie eine Berichterstattung über die erzielten Fortschritte vertraglich zu vereinbaren.

Die Investitionen müssen innerhalb eines Zeitraums von 12 Monaten anlaufen und die überwiegende Anzahl der für die Umsetzung erforderlichen Wegerechte erteilt worden sein. Darüber hinaus müssen innerhalb eines Zeitraums von drei Jahren wesentliche Teile des betreffenden Gebiets erschlossen (mindestens 98 Prozent) und einem wesentlichen Teil der Endkunden Anschlüsse ermöglicht werden. Der Abschluss der geplanten Investitionen ist anschließend innerhalb einer angemessenen Frist vorzusehen. Kommt der Investor seinen selbst gesetzten Meilensteinen oder einer anderen der oben genannten Verpflichtung nicht nach, kann grundsätzlich ein staatlich geförderter Ausbau durchgeführt werden.

(2) Analyse der Ist-Versorgung im vorläufigen Erschließungsgebiet

Zur Ermittlung der für einen geförderten Ausbau in Betracht kommenden „weißen NGA-Flecken“ im Projektgebiet hat die Kommune die Versorgung mit Breitbanddiensten im Download und im Upload anhand öffentlich zugänglicher Quellen ermittelt. Die Ist-Versorgung für ein vorläufig definiertes Erschließungsgebiet ist in einer Karte dokumentiert und auf dem zentralen Onlineportal des Bundes (www.breitbandausschreibungen.de) veröffentlicht.

Ein »weißer NGA-Fleck« liegt nach den Leitlinien der EU für die Anwendung der Vorschrift über staatliche Beihilfe im Zusammenhang mit dem schnellen Breitbandausbau (ABl. C 2013 25/1) dann vor, wenn kein NGA-Netz im besagten Gebiet vorhanden ist.

Die Kommune fordert die Netzbetreiber hiermit auf, die dargestellte Ist-Versorgung zu überprüfen und sich zu äußern, falls Unvollständigkeiten oder Fehler enthalten sind. In diesem Falle hat der Netzbetreiber bzw. der Infrastrukturanbieter kartografisch darzustellen und anhand des technischen Konzepts nachzuweisen, welche Bandbreiten im Download und Upload für alle Anschlussinhaber in dem bezeichneten Gebiet aktuell angeboten werden.

(3) Meldung eigener Infrastruktur an die Bundesnetzagentur und grundsätzliche Bereitschaft zur Bereitstellung der passiven Infrastruktur

Die am Markterkundungsverfahren teilnehmenden Netzbetreiber müssen, soweit noch nicht erfolgt, eigene Infrastrukturen der Bundesnetzagentur zur Aufnahme in den Infrastrukturatlas mitteilen. Jeder an einem möglichen späteren Auswahlverfahren teilnehmende Netzbetreiber, der über eigene passive Infrastruktur im Versorgungsgebiet verfügt, muss bestätigen, dass er grundsätzlich auch bereit ist, seine passive Infrastruktur anderen am Auswahlverfahren teilnehmenden Netzbetreibern zur Verfügung zu stellen. Falls Sie nicht bereit sind, Ihre passive Infrastruktur offenzulegen oder zur Verfügung zu stellen, können Sie aus einem möglichen späteren Auswahlverfahren ausgeschlossen werden.

Beteiligt sich ein Netzbetreiber nicht am Markterkundungsverfahren oder gibt falsche oder unklare Auskunft, und kündigt zu einem späteren Zeitpunkt innerhalb von drei Jahren nach Beginn des Markterkundungsverfahrens beispielsweise den FTTC-Eigenausbau im Versorgungsgebiet an, kann der Zuwendungsempfänger im Bereich dieses angekündigten FTTC-Ausbaus möglichst unter Einbezug der Kabelverzweiger einen FTTB-Ausbau durchführen.

Das Ergebnis der Markterkundung wird auf dem zentralen Onlineportal des Bundes (www.breitbandausschreibungen.de) veröffentlicht.

(4) Weiterhin zu liefernde Nachweise

Für den Fall eigener Ausbauplanungen innerhalb der kommenden drei Jahre fügen Sie Ihrer Antwort bitte über die oben aufgeführten, die folgenden Nachweise bei:

- Darstellung und Beschreibung der technischen Lösung seitens des Anbieters (grobes technisches Konzept) sowie Darstellung der voraussichtlichen technischen Verfügbarkeit nach Umsetzung
- Quartalsweise gegliederter Zeitplan inklusive der Darstellung eines projektspezifischen Meilensteinplans der Maßnahme gemäß Ziff. 5.2 der Richtlinie „Förderung zur Unterstützung des Breitbandausbaus in der Bundesrepublik Deutschland“
- Unternehmensbeschreibung mit Referenzschreiben
- Bescheinigung der Betreiber bzw. Dienstleister gewerblicher Telekommunikationsnetze oder Telekommunikationsdienste, wenn und sobald die Voraussetzungen einer Meldepflicht gem. § 6 TKG vorliegen
- Nachweis, dass die Voraussetzungen zur Erteilung einer Nutzungsberechtigung gem. §§ 68, 69 TKG (Übertragung des Wegerechts) vorliegen, insbesondere sind die Voraussetzungen gem. § 69 Abs. 2 S. 2 TKG zu beachten (Antragsteller ist fachkundig, zuverlässig und leistungsfähig)
- Nachweis über ein Sicherheitskonzept, welches in Umfang und Ausgestaltung bei späterer Inbetriebnahme des Netzes den Voraussetzungen des § 109 Abs. 4 TKG genügt
- Angaben zu Mindestbandbreiten am letzten Verteilpunkt der errichteten Infrastruktur (bspw. KVz bei FTTC) und beim endkundenseitigen Netzabschlussgerät (Modem/Router)
- Georeferenzierte kartographische Darstellung (in GIS-Formaten) der bereits vorhandenen und verfügbaren Netze
- Georeferenzierte kartographische Darstellung der Ausbauplanungen der nächsten drei Jahre (inklusive Mobilfunk) bis auf Straßen- und Hausnummernebene und der Angabe, welche Gebäude die Mindestbandbreiten von 30 Mbit/s und 50 Mbit/s im Download bei Privathaushalten bzw. symmetrisch bei Gewerbebetrieben beim Endkunden erreichen
- Auskunft über den zu erwartenden Erschließungsgrad nach den Maßnahmen (z. B. Zahl der Gebäudeanschlüsse)
- Mitteilung darüber, ob der Aufbau des Netzes durch die Nutzung bestehender alternativer Infrastrukturen oder die Inanspruchnahme vorabregulierter Vorleistungen oder eines bezuschussten Darlehens erfolgen wird (siehe § 4 Absatz 2 NGA-RR)
- Nachweis über eine Finanzierungszusage oder ggf. eine rechtsverbindliche Eigenerklärung

(5) Fristen und Ansprechpartner

Fristen: Fristbeginn MEV: 16.04.2019, 22:00 h

Fristende MEV: 12.06.2019, 22:00 h

Gemeindeverwaltung Hilzingen, Hauptamtsleiter Markus Wannenmacher

Hauptstraße 36, 78247 Hilzingen, Tel.: (07731) 3809 - 22; e-Mail: wannenmacher@hilzingen.de

Die Gemeinde Hilzingen sieht den Breitbandausbau als wichtiges Element zukunftsfähiger Ortsentwicklung und wäre deshalb für eine rasche Antwort zu Ihren Ausbauplänen innerhalb obiger Frist dankbar.

Hilzingen, den 16.04.2019

gez. Rupert Metzler, Bürgermeister

Anmerkung: Dieser Text wurde unter www.breitbandausschreibungen.de veröffentlicht. Weitere Informationen finden Sie unter www.hilzingen.de



Heizung Sanitär Montage

Mattmüller

Wartung • Reparaturen • Kleinmontage • Solar • Sanierung • Begleitung von Eigenleistungen

Prompt, zuverlässig und kompetent!

Peter Mattmüller, 78247 Hilzingen, Tel: 07731 3199836, www.hsm-mattmueller.de

Generalversammlungen

GpB-Förderverein Gülläpumpä-Bänd Hilzingen

Hilzingen. Am Samstag, 26. April, findet um 20 Uhr im »Laurentius-Stüble« die Generalversammlung des GpB-Fördervereins und der Gülläpumpä-Bänd Hilzingen statt. Dazu sind alle Ehren-, Aktive- und Passivmitglieder sowie Freunde und Gönner recht herzlich eingeladen.

Begonnen wird mit der Generalversammlung des GpB-Fördervereins.

Tagesordnung

1. Begrüßung
2. Berichte der Vorstandschaft (1. Vorstand, Kassier, Kassenprüfer)
3. Entlastung Vorstandschaft
4. Neuwahlen

5. Verschiedenes.

Im Anschluss findet die Generalversammlung der Gülläpumpä-Bänd Hilzingen statt.

Tagesordnung

1. Begrüßung
2. Berichte der Vorstandschaft (1. Vorstand, Schriftführer, Tambour, Kassier)
3. Entlastung Vorstandschaft
4. Neuwahlen (2. Vorstand, 1. Kassier, 2. Kassier, Schriftführer, aktiver Kassenprüfer)
5. Mitgliedsbeiträge (passive/aktive)
6. Vorschau 2019/2020
7. Verschiedenes/Wünsche/Anregungen



Abfuhrtermine

- Fr. 26.04. Biomüll
Sa. 27.04. Schrottsammlung Duchtlingen
Sa. 27.04. Grünschnitt

Für nähere Informationen wenden Sie sich bitte an den Müllabfuhr-Zweckverband Rielasingen-Worblingen, Telefon 07731/9315-61, www.mzv-hegau.de.

Gelbe Säcke sind im Rathaus, Bürgerbüro, EG, erhältlich.

Müll-Tipps und Hinweise

Die Abfuhr der **Blauen Tonne** erfolgt durch die Firma REMONDIS Süd GmbH, Niederlassung Radolfzell, Tel. 07732//9999-0. Informationen bei beschädigten Tonnen beim Müllabfuhr-Zweckverband, Tel. 07731/9315-61 oder -65.

Die Abholung der **Gelben Säcke** erfolgt durch die MZV-Dienstleistungs-GmbH Rielasingen-Worblingen, Tel. 07731/9315-61 oder -65.

Ausgabe der Gelben Säcke in haushaltsüblichen Kleinmengen während der üblichen Öffnungszeiten im Rathaus Hilzingen, EG Bürgerbüro.

Glascontainer: Bitte nehmen Sie Rücksicht auf Ihre Nachbarn und entsorgen Ihr Altglas **nur werktags zwischen 7 und 12 sowie zwischen 13 und 20 Uhr**. Die Glascontainer werden durch die Firma REMONDIS Süd GmbH geleert.

Entsorgung von Elektronikschrott-Großgeräten, Kühl- und Gefriergeräten, Bildschirmen und Sperrmüll

In der Mitte des Abfallkalenders finden Sie neben den Anmeldekarten für Elektronikschrott-Großgeräte, Kühlgeräte und Bildschirme zwei Karten zur Anmeldung Ihres Sperrmülls. Sie erhalten vom Müllabfuhr-Zweckverband Rielasingen-Worblingen schriftlich innerhalb von vier bis sechs Wochen den Abholtermin mitgeteilt. Weitere Informationen entnehmen Sie bitte dem Abfallkalender.

Haus- und Gartenverein Maiwanderung

Hilzingen. Der Haus- und Gartenverein lädt alle Mitglieder, Freunde, Familien und Wanderbegeisterte am Mittwoch, 1. Mai, zu einer Wanderung nach Weiterdingen zum traditionellen Maifest mit musikalische Unterhaltung und Bewirtung ein. Treffpunkt ist am Parkplatz der Gärtnerei Kreisel, Abmarsch um 10 Uhr.

Musikverein Binningen Maibaumstellen

Binningen. Am Dienstag, 30. April, wird um 18.30 Uhr in Binningen an der Kirche der Maibaum durch den Musikverein Binningen und eine Abordnung der Bommseckel gemeinsam gestellt. Anschließend trifft man sich zum gemütlichen Beisammensein im Gasthaus »Krone. Der Musikverein lädt die Bevölkerung hierzu recht herzlich ein.

Seniorenrat Sitzung

Hilzingen. Der Seniorenrat lädt am Montag 29. April, um 16.15 Uhr im Rathaus Hilzingen zur Sitzung ein.

Tagesordnung

1. Begrüßung
 2. Genehmigung der Tagesordnung
 3. Genehmigung Protokoll der letzten Sitzung am 18. März
 4. Aktueller Kassenbericht (Reiner Hatt)
 5. Bericht aus der Sitzung des Kreissenienrates am 13. März
 6. Bericht der Computeria (Michael Doppleb)
 7. Werbeveranstaltung des Seniorenrates am 22.5.19
 8. Beratung über 10-Punkte-Programm
 9. Beratung Projekt »Mithfabrbänke«
 10. Fahrt zum Landesseniorentag am 5.6.19 in Heilbronn
 11. Aussprache über die Berichte
- Zu dieser Sitzung sind auch interessierte Besucherinnen und Besucher recht herzlich eingeladen.



Der Haus- und Gartenverein wird auch in diesem Jahr am verkaufsoffenen Sonntag, 28. April, von 11 bis 16 Uhr zum Hilzinger Frühlingserwachen im Blumen- und Pflanzenparadies Mauch die Festbewirtung übernehmen. Gäste werden wieder mit frisch zubereiteten Salattellern und appetitlich angerichteten Schnitzel, Grillwürsten oder Geschnitzeltes mit Beilagen verwöhnt. Eine genussvolle Abrundung bieten die selbstgebackenen Kuchen der Frauengruppen mit einem feinduftendem Kaffee.

Streuobstbaum-Initiative Hegau Jahreshauptversammlung

Weiterdingen. Die Streuobstbaum-Initiative Hegau lädt am Freitag, 10. Mai, um 19 Uhr, in »Landers Stube«, in Weiterdingen zur Jahreshauptversammlung ein.

Tagesordnung

1. Bericht der Vorstands über das vorangegangene Jahr
 - Pflanzaktionen
 - Mistelschneideaktion
 - Fortbildungen
 - Baumschneideaktion
 - Kooperationsvereinbarung mit der Gemeinde Hilzingen
2. Bericht des Kassenwarts
3. Bericht der Kassenprüfer
4. Aussprache über die Berichte
5. Entlastung des Vorstandes
6. Wahl des Vorstands und der Kassenprüfer
7. Aktivitäten für 2019/2020
 - Pflanz- und Pflegeunterstützung für Vereinsmitglieder
 - Termine
 - Weiteres
8. Sonstiges

Anträge sind bis zum 1. Mai 2019 schriftlich beim Vorstand einzureichen.



Der Musikverein Weiterdingen freut sich bei hoffentlich schönem Wetter auf viele Gäste bei seinem beliebten Maifest an der »Talstation« vor der Après-Schür.

Wohin am 1. Mai?

Traditionelles Maifest in Weiterdingen an der »Talstation« vor der Après-Schür

Weiterdingen. Am Mittwoch, 1. Mai, lädt der Musikverein Weiterdingen ein zum **traditionellen Maifest** an der Weiterdinger »Talstation« vor der Après-Schür - und am Vorabend zum Maibaumstellen.

Am Vorabend unterhält der Musikverein Weiterdingen. Für musikalische Unterhaltung am 1. Mai sorgen die Blaskapelle Kommingen und der Musikverein Randen.

Beim MV Weiterdingen beginnt mit dem diesjährigen Maifest der Countdown zum 100-jährigen Jubiläum im Jahr 2020. Im 99. Jahr seines Bestehens hofft der MV Weiterdingen am 1. Mai mal wieder auf Sonnenschein, damit gewandert werden kann und auch viele »Zweitakt-Freunde« auf ihren historischen Zweirädern (50 ccm, Mindestalter der Oldtimer 30 Jahre) anreisen können, und diese für die Besucher zur Schau stellen. Jeder darf mitmachen. Wer im 2-Takt auf einem mindestens 30-jährigen »Fufzgerle« anrollt, bekommt

ein Freigetränk. Der Platz mit im Ort bietet Wanderern und Spaziergängern vor der schönen Dorfkulisse Gelegenheit für eine ausgedehnte Rast. Der Musikverein Weiterdingen freut sich auf viele Besucher und lädt in geselliger Runde zum Verweilen ein. Die Besucher erwartet am 1. Mai ab 11 Uhr neben Erfrischungen aller Art auch eine große Auswahl an Speisen und Getränken. Das Angebot reicht von frisch gezapftem Bier über Schnitzel, Wurst und »Stoffel-Döner« bis hin zu Kaffee und Kuchen. Auch die Stoffel-Bar hat Einiges zu bieten.

Das **Maibaumstellen** der Weiterdinger Feuerwehr am Vorabend (Dienstag, 30. April) wird ab 17 Uhr so richtig festlich begangen. Der Musikverein bewirtet mit Speisen und Getränken und spielt mit Blasmusik ab 17.30 Uhr auf. Um 18 Uhr wird der Maibaum gestellt.

Die Veranstaltungen finden bei jeder Witterung statt, wenn nötig werden die Zelte beheizt.


KENSINGTON
FINNEY PROPERTIES INTERNATIONAL

Infos: ☎ 07531 369 06 96
kensington-bodensee.com

ERLEBEN SIE ECHTE WERTSCHÄTZUNG MIT ERSTKLASSIGEM SERVICE

Profitieren Sie von unserer langjährigen Erfahrung und Immobilienexpertise: bei uns erhalten Sie eine **kostenfreie Immobilien-Bewertung** von Mathias Kosub, DEKRA zertifizierter Sachverständiger. Rufen Sie an und sichern Sie sich unsere Wertschätzung!





Familienbetrieb
 seit über 50 Jahren

KERSCHBAUMER

Heizung
 Bäder
 Notdienst

Ein neues Bad oder eine neue Heizung ?
 Wir beraten Sie gerne
 - auch im Notfall sind wir gerne für Sie da -
 rufen Sie an

Engen 07733-505870 www.kerschbaumer.de


hotel Rheingold

Service m/w und Zimmermädchen

Bewerbungen und Fragen bitte an info@hotelrheingold.de

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!

www.hotelrheingold.de, Hauptstr. 21-23, 78262 Gailingen

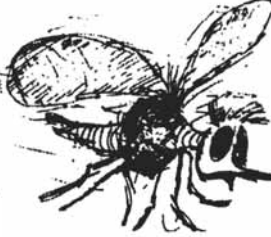
ab März 2019: Gasthof Hirschen – Feierlichkeiten, Bankette & Events – fragen Sie uns!



SHAARSTUDIO
TOPSCHNITT
DAMEN & HERREN

Turmstr. 30
78234 Welschingen
Tel. 0 77 33 / 83 17

Öffnungszeiten:
 Di.-Fr. 8-12 Uhr u. 13.30-18 Uhr
 Sa. 8-12 Uhr



Denken Sie schon jetzt daran wie eine Schnake stechen kann!

gut und günstig

Fliegen- und Schnakengitter liefert und montiert:

Friedbert Blersch e.K.
 Carl-Benz-Str. 15 • 88471 Laupheim-Obersulmetingen
 Telefon (07392) 9660-0 • Fax (07392) 966029
www.blersch-insektenschutz.de
 E-Mail: Info@blersch-insektenschutz.de

Frische Hähnchen zum Braten ab Donnerstag, 2. Mai

Vorbestellung unter 0 77 33 / 9 85 38

Ellensohn, Längenrieder Hof,
 78234 Engen-Neuhausen



»Mittendrin - Wir für unser Hilzingen«. Die CDU Hilzingen stellt ihre Kandidaten auf der Zuhörertour vor: Sonntag, 5. Mai, 10.30 Uhr Fröhschoppen im Gasthaus »Sonne« in Riedheim; Mittwoch, 8. Mai, 19.30 Uhr auf dem Schulhof in Duchtlingen; Samstag, 11. Mai, 10 bis 12 Uhr vor dem Haarstudio Frenci und Nadja in Hilzingen; Montag, 13. Mai, 19.30 Uhr im alten Schulhaus in Binningen; Donnerstag, 16. Mai, 19 Uhr im Schulhaus in Weiterdingen; Sonntag, 19. Mai, 18 Uhr im Clubheim in Schlatt am Randen; Freitag, 24. Mai, 19 Uhr im Schlosspark-Café in Hilzingen; Samstag, 25. Mai, 10 bis 12 Uhr vor der Post in Hilzingen, zu diesem Termin wird der Bundestagsabgeordnete Andreas Jung dazustoßen. Die Kandidaten der CDU Hilzingen für den Gemeinderat: Olaf Fuchs, Fabian Jutt, Steffen van Wambeke, David Hoffmeier, Wolfgang Speicher, Sebastian van Wambeke, Thomas Maier, Patricia Hertrich, Tamara Santangelo, Peter Graf, Artur Jäkle, Matthias Vossenkuhl, Markus Bergmann, Stefan Müller, Marius Sailer, Ursula Schulz, Mihael Tivadar, Marianne Guthoff, Petra Dörflinger und Sybille Oßwald Floetmeyer.



Die FDP-Gemeinderatskandidaten werden den Bürgerinnen und Bürgern bei ihrer traditionellen Rundtour durch Hilzingen und die Ortsteile für Gespräche und Anregungen zur Verfügung stehen. Die Touren finden am Samstag, 4. Mai, und am Samstag, 11. Mai, jeweils ab 13 Uhr statt. Die genauen Treffpunkte und Uhrzeiten werden jeweils vorab im Gemeindeblatt bekannt gegeben. Außerdem sind Infostände geplant, die ebenfalls kurz vor den Terminen angekündigt werden. Die Kandidaten/innen freuen sich über Ihr Interesse. Von links: Christoph Bechler, Matthias Mohr, Meike Ptak, Frauke Drotleff-Nausch, Josef Hiestand, Susanne Happ, Norbert Kugler, Beate Schirmer, Alexander Grambach, Noemi Schultheiß, Dr. Sigmar Schnutenhaus, Michael Batovanja, Claudia Baur, Heiko Moßbrugger, Reiner Hatt, Andrei Matyas, Markus Müller, Sebastian Harder, Dalibor Jambresic und Ralph Schöttke. Auf dem Foto fehlen Torsten Goebel und Susanne Palka.



Neubau | Umbau | Sanierung | Projektentwicklung

NEUBAUPROJEKT „HEWENBLICK“, Engen

Verkaufsstart

2 Gebäude mit je 10 attraktiven Eigentumswohnungen

2-, 3-, 4-Zimmer sowie Penthauswohnungen

Informieren Sie sich an unserem Stand vor dem Haus der Fa. Niestroj

Auf Wunsch Baustellenbegehung möglich

Engen

Tel. 07733-5408

www.architekt-heller.de

ARCHITEKT
b
ARCHITEKTURBÜRO
DIETER HELLER

Verschiedene Aktivitäten

Jahreshauptversammlung des Fördervereins Familienbad Hilzingen

Hilzingen. Bei der diesjährigen Jahreshauptversammlung des Fördervereins Familienbad Hilzingen konnte die Vorsitzende Andrea Baumann neben einigen aktiven und potentiellen Gemeinderatsmitgliedern auch interessierte Gäste begrüßen. Martin Schneble als stellvertretender Bürgermeister nahm die einstimmige Entlastung des Vorstands vor.

Der Verein hat über verschiedene Aktivitäten und eine großzügige Spende der Sparkasse Engen-Gottmadingen in 2018 ausreichend finanzielle Mittel sammeln können, um eine digitale Temperatur/Zeitanzeige für das Schwimmbad zu beschaffen. Die Inbetriebnahme ist bereits in vollem Gang, so dass zum Start der Schwimmbadsaison nun immer die Wassertemperatur erkennbar sein wird.

Die Jahreshauptversammlung verabschiedete einstimmig

eine Satzungsänderung, die ab 2020 die rollierende Wahl des halben Vorstands in geraden Jahren und die der anderen Vorstandshälfte in ungeraden Jahren ermöglicht.

Bereits festgelegt wurden Kuchen-/Waffelverkäufe im Schwimmbad für Sonntag, 26. Mai, und Sonntag, 7. Juli. Am 7. Juli um 11 Uhr plant der Förderverein zudem ein Platzkonzert mit den Soundblastern im Schwimmbad. Hierfür hofft der Förderverein auf gutes Wetter, zahlreiche Gäste und die Unterstützung durch treue und neue Kuchenbäcker.

In diesem Jahr wird sich der Förderverein auch wieder mit einer Übernachtung am Ferienprogramm der Gemeinde beteiligen. Über diese und weitere Aktivitäten wird rechtzeitig über das Gemeindeblatt informiert oder auf der Homepage fv-familienbad-hilzingen.jimdo.com.



Bei der diesjährigen Jahreshauptversammlung des Fördervereins Familienbad Hilzingen konnte die Vorsitzende Andrea Baumann neben einigen aktiven und potentiellen Gemeinderatsmitgliedern auch interessierte Gäste begrüßen.



Begeistert vom Blütenmeer beim Traditionsbetrieb Mauch in Hilzingen waren Kinder, Erzieher und Eltern der Projektgruppe Blumen und Pflanzen des St. Elisabeth Kindergartens. Einen ganzen Vormittag hatte sich Astrid Schmidle für die »Grünschnäbel« zwischen drei und sechs Jahren Zeit genommen, um ihnen das mit Frühlingsblüchern gefüllte Saisonhaus und die jetzt heranwachsenden Balkonpflanzen im neuen, großen Gewächshaus zu zeigen. Anschließend durfte jedes Kind unter Anleitung einen Setzling einpflanzen. Erde fühlen und Pflanzen riechen machte selbst den Kleinsten sichtlich Freude. Ganz herzlich danke, sagte das Mauch-Team für das selbst gestaltete Bild, was die Kinder als Gastgeschenk mitgebracht hatten. Es bekam einen Ehrenplatz im Aufenthaltsraum.

Terminplaner

Jahreshauptprobe, FFW Weiterdingen, Samstag, 27. April, 15 Uhr, Feuerwehrhaus Weiterdingen

Traditionelles Forellenfest, FFW Weiterdingen, Sonntag, 28. April, 11 Uhr, Feuerwehrhaus Weiterdingen

Weißer Sonntag - Feierliche Kommunion, Römisch-Katholische Kirchengemeinde Hohenstoffeln-Hilzingen, Sonntag, 28. April, 10 Uhr, Kirche Hilzingen

Maibaumstellen, Musikverein Weiterdingen, Dienstag, 30. April, ab 17 Uhr, Après-Schür Weiterdingen

Maibaumfest, Musikverein Binningen, Dienstag, 30. April, 18 Uhr, Probelokal

1. Mai-Fest, Musikverein Weiterdingen, Mittwoch, 1. Mai, Après-Schür Weiterdingen

»Wände erzählen Geschichten«, Kostbare Wandmalereien in Konstanz, Bildungswerk Hilzingen, Freitag, 3. Mai, 17 Uhr, Konstanz, Treffpunkt: 15.45 Uhr Bahnhof Landesgartenschau Museum und Museumscafé, Museumsverein Hilzingen, Sonntag, 5. Mai, 14 bis 17 Uhr, Museum

Weißer Sonntag - Feierliche Kommunion, Römisch-Katholische Kirchengemeinde Hohenstoffeln-Hilzingen, Sonntag, 5. Mai, 10 Uhr, Kirche Weiterdingen

Abendsprechstunde des Bürgermeisters, Gemeinde Hilzingen, Montag, 6. Mai, 16 bis 18 Uhr, Rathaus

Vortreffen »Pilgerwege 2019«, Bildungswerk Hilzingen, Montag, 6. Mai, Pfarrer-Geißler-Haus

Maiausflug, Seniorenwerk St. Peter und Paul, Mittwoch, 8. Mai, 14 Uhr, Seniorenwerk St. Peter und Paul, Heiligenberg-Betenbrunn

Zu verschenken

Haben Sie auch Sachen, die zu schade für den Müll und noch brauchbar sind? Dann rufen Sie uns an unter 07731/3809-51.

- 2 helle Couchtische mit Fliesen belegt, einer höhenverstellbar, Telefon 07731/68193
- Gut erhaltenes Flexabett, 90 x 200 cm, mit passendem verstellbarem Schreibtisch, Telefon 0175/5226115
- Harley-Davidson Sitzsack, Telefon 07731/5910921
- Conructa Bügelmaschine, voll funktionsfähig, 65 Zentimeter Bügelwalze, Telefon 07739/9285366
- Ausziehbare Bettcouch, 1,60 breit, beige-brauner Stoffbezug, Telefon 07731/69103
- Bettcouch, beige, 1,60 breit x 2 Meter, Telefon 07731/65363
- Schreibtisch mit vier Schubladen, Platte 115 x 63 Zentimeter, Höhe 75 Zentimeter, Telefon 07731/61661
- Schlafzimmer (Bett und Schrank), weiße Ledercouch und Sessel, Garderobe, Kommode, Fernsehtisch, Telefon 07731/181260

»Wir hören zu, was sie bewegt«

SPD/UL Hilzingen - Kandidaten stellen sich vor

Hilzingen. Die nächste Gelegenheit mit der SPD/UL Hilzingen ins Gespräch zu kommen, ist am Samstag, 27. April, ab 8.30 Uhr in der Hauptstraße bei der Bäckerei Elmer: »Wir hören zu, was sie bewegt«.



Andreas Gallus, 57 Jahre, Zollbeamter und Gewerkschaftssekretär der Gewerkschaft Verdi ist die Unterstützung und Stärkung des Ehrenamts vor allem in den Vereinen wichtig. Verbesserung der finanziellen Unterstützung der Jugend- und Projektarbeit in Vereinen möchte er vorantreiben. Aufgrund seiner beruflichen Tätigkeit liegt ihm viel an einem wertschätzenden Miteinander, dass engagierte und motivierte Verwaltungsmitarbeiter hervorbringt. "So kann gute Verwaltung gelingen", so Andreas Gallus. Mitbürgerinnen und Mitbürger sollen sich sicher fühlen und im Bedarfsfall Unterstützung und Beratung erhalten. Als Konfliktberater möchte er sogenannte Streit-schlichterstellen in der Gemein-

de und im Landkreis einführen. Dort könnten dann kostenlos viele Auseinandersetzungen außergerichtlich geregelt werden. So wird Gemeinschaft gefördert.



Daniela Hengge, 57 Jahre, Sozialversicherungsangestellte kandidiert, weil ihr die Entwicklung der Gemeinde nicht gleichgültig ist. Sie möchte sich in Entscheidungen, zum Nutzen aller Bewohner von Hilzingen, einbringen. Wohn- und Freizeitwert für jedes Alter, bezahlbare Mietwohnungen, Stopp von Bebauung von weiteren Ackerflächen, stattdessen Baugebiete in Hanglagen und für die Landwirtschaft nutzlose Flächen, sowie der Bau einer vollstationären Pflegeeinrichtung sind Themen für die sie sich einsetzen will. Das Freibad als aktiver Mittelpunkt im Sommer liegt ihr sehr am Herzen. Hürden für Vereine möchte sie abbauen und Kosten für sie niedrig halten. Für die Jugend wünscht sie sich

mehr Freizeitmöglichkeiten vor Ort.



Tilo Herbster, 54 Jahre, Diplomforstingenieur (FH) ist Geschäftsführer im Landschaftserhaltungsverband Konstanz und möchte sich den ökologischen Themen widmen. „In Zeiten des Insektensterbens und des Klimawandels müssen wir auch auf kommunaler Ebene umdenken. Die Gemeinde muss ihre Entscheidungen auch in Bezug auf diese Themen abwägen“, so Herbster. Soziale Themen sind ihm ein Anliegen. Wichtig ist ihm dabei das Wohlfühlen in unserer Gemeinde und der Zusammenhalt der Bürger. Kostenlose Kindergartenplätze, sowie Unterstützungsangebote und Einrichtungen, um im Alter in Hilzingen möglichst lange wohnen bleiben zu können sind daher für ihn von Bedeutung.

Mehr Infos über Kandidaten und Wahlprogramm der SPD/UL gibt es im Internet www.spd-hilzingen.de/ge-meinderatswahlen-2019/ oder www.facebook.com/spd.ulhil

Sportverein Schlatt a. R. 1. Mai-Wanderung

Schlatt a. R. Der Gesamt-sportverein (mit allen Abteilungen) trifft sich am Mittwoch, 1. Mai, um 10 Uhr zum Abmarsch an der Bushaltestelle Schlatt a. R. Nach der Wanderung trifft man sich am Grillplatz (bei Regen im Tennishüttle). Grillgut, Getränke und Geschirr müssen selbst mitgebracht werden, dieses kann jedoch am Morgen an der Bushaltestelle abgegeben werden und wird dann zum Grillplatz gebracht.

Der Sportverein lädt zu dieser Wanderung alle Mitglieder, Freunde und Bürger recht herzlich ein. Weitere Informationen bei Peter Mayer, Telefon 07739/5627.

Freiwillige Feuerwehr Probenplan

Weiterdingen: Samstag, 27. April, Jahreshauptübung, 15 Uhr.

Samstag, 27. April Widmung der Lizzanostraße

Hilzingen. Ende April wird der Besuch einer Delegation aus der Partnergemeinde Lizzano in Belvedere erwartet. Dies möchte die Gemeinde zum Anlass nehmen, die offizielle Widmung der Lizzanostraße im Neubaugebiet »Beim Steppbachwiesle« vorzunehmen. Schon seit längerem ist die Straße nicht nur bebaut, sondern es sind auch schon die ersten Bewohner dort eingezogen.

Die Freunde aus Lizzano haben sich sehr gefreut, dass der Gemeinderat beschlossen hat, eine Straße nach der Gemeindeparkpartnerschaft, die nun schon seit knapp 18 Jahren besteht, zu benennen. Endlich hat es geklappt, dass eine Delegation kommt, um diese Namensgebung nun offiziell zu feiern.

Alle Interessierten sind herzlich eingeladen, an der Widmung mit kleiner Feierstunde am Samstag, 27. April, um 10 Uhr, in der Lizzanostraße in Hilzingen, teilzunehmen.

Impressum

Herausgeber: Gemeinde Hilzingen, Tel. 07731/3809-0, Telefax 07731/3809-30, homepage: www.hilzingen.de
Verantwortlich für den amtlichen Inhalt und andere Veröffentlichungen der Gemeindeverwaltung Hilzingen ist Bürgermeister Rupert Metzler oder sein Vertreter im Amt. Für den übrigen Inhalt Info Kommunal Verlag s.u.

Redaktionsschluss: montags, 11.00 Uhr (Änderungen werden im Gemeindeblatt angekündigt). Sofern möglich, bitte die Pressemitteilungen per E-Mail an gemeinde@hilzingen.de senden.

Gesamtherstellung, Beratung/Annahme von Anzeigen, Abonnement: Info Kommunal Verlags-GmbH + Drucksachenservice, Jahnstraße 40, 78234 Engen, Tel. 0 77 33/9 72 30, Fax 0 77 33/9 72 31,

Geschäftsführer: Tobias Gräser
E-Mail: info-kommunal@t-online.de

Druck: Druckerei Konstanz GmbH

Kein Amtsblatt erhalten? Tel. 0800/880 8000 (gebührenfrei)

Gemeindeblatt Einen Tag später

Hilzingen. In der kommenden Woche erscheint das Gemeindeblatt aufgrund des Maifeiertages einen Tag später, also am Freitag, 3. Mai. Anzeigen- und Redaktionsschluss ist am Montag, 29. April, 11 Uhr.

Poliogruppe Treffen

Hegau. Das nächste Treffen der Poliogruppe findet am Samstag, 27. April, um 14.30 Uhr, im Café »Verena«, in Rielasingen-Worblingen, Gänseweide 7, statt. Gäste sind herzlich willkommen.

Schwarzwaldverein Tengen

Reichenauer Gärtnersiedlung

Hegau. Am Dienstag, 30. April, besucht der Schwarzwaldverein Tengen die »Reichenauer Gärtnersiedlung« in Beuren an der Aach - eine der modernsten Produktionsanlagen für Auberginen und Paprika in Deutschland. Bei der Führung durch das über 13 Hektar große Areal werden ein Blick in die Organisation und Technik des Paprikaanbaus unter Glas im Hegau geworfen. Dauer der Führung circa 2 Stunden, Eintritt: 5 Euro/Person. Bitte eine kleine Tasche mitbringen, am Schluss gibt es noch eine Kostprobe. Danach folgt noch eine Kurzwanderung mit Einkehr.

Treffpunkt: 15 Uhr am Eingang der Gärtnersiedlung. Organisation: Irmgard und Werner Anzenberger, Tel. 07731/48037.

Pflegestützpunkt Sprechstunde

Hilzingen. Im Rahmen der Außensprechstunde berät der Pflegestützpunkt Landkreis Konstanz rund um die komplexen Themen Alter und Pflege. Die Beratung für hilfe- und pflegebedürftige Menschen sowie deren Angehörige erfolgt kostenlos, vertraulich und neutral. Der nächste Termin findet statt am Dienstag, 7. Mai, von 15 bis 16 Uhr im Trauzimmer des Rathauses Hilzingen. Eine vorherige Terminvereinbarung ist notwendig. Ohne eine Anmeldung findet die Sprechstunde nicht statt: Landratsamt Konstanz, Tel. 07531/8002608 oder -2673, per E-Mail: psp@LRAKN.de; Gemeinde Hilzingen, Tel. 07731/3809-24 oder gemeinde@hilzingen.de.

Kleintierzüchter Gottmadingen Hähnchenfest

Hegau. Auch in diesem Jahr findet wieder am 1. Mai das traditionelle Hähnchenfest in der Kleintierzuchtanlage statt. Die bekannten Hähnchen vom Holzkohlengrill, allerlei Getränke, sowie Kaffee und Kuchen werden von den Züchtern in gewohnter Manier angeboten. Für Kinder steht ein Spielplatz zur Verfügung.

Außerdem findet ein Kinderschminken statt. Besucher aus Nah und Fern sind herzlich willkommen.

Zimmermannsgilde Maibaumstellen

Riedheim. Die Zimmermannsgilde Riedheim lädt ein zum 5. Maibaumstellen am Dienstag, 30. April, ab 17 Uhr (ab 18 Uhr Stellen des Maibaums) vor dem Rathaus, mit freundlicher Unterstützung der Stauffen Holzer aus Hilzingen und musikalischer Umrahmung des FZ Castellaner Riedheim und DJ Nikolas. Für das leibliche Wohl ist ausreichend gesorgt. Auf viele Gäste freuen sich die Riedheimer Zimmermänner.

Fundsachen

Aus dem Bestand des Fundamtes werden folgende Sachen, die innerhalb der vorgesehenen Zeit vom Verlierer nicht abgeholt wurden, zum Erwerb angeboten:

- Großer Winterschal

Gebote sind bis 14. Mai 2019 beim Bürgerbüro im Erdgeschoss, Telefon 07731/3809-0, abzugeben.



Daniela Paepke

Tel. 0 77 31 / 18 71 37
www.daheim-betreut.net

DaheimBetreut

Pflege und Betreuung

Wir stellen ein zum 1.9.2019

Azubi im Metallbau m/w/d

Wir freuen uns über Ihre aussagekräftigen Bewerbungsunterlagen.



Gebr. BEYL GmbH
Zeppelinstr. 18
78244 Gottmadingen
Tel. 0 77 31 / 97 80 19
www.gebr-beyl.com

INFO
KOMMUNAL

GEMEINDEBLATT

AMTSBLATT DER GEMEINDE HILZINGEN MIT DEN ORTSTEILEN

Jahnstraße 40 · 78234 Engen
Tel. 07733 97230 · Fax 97231
info-kommunal@t-online.de

Top-Ausstattung
ab 31.350 €

3 x MB C-Klasse T-Modell
z.B. Anhängerkupplung, Panorama-Schiebedach, LED-High Performance-Scheinwerfer



Bei uns finden Sie viele interessante Fahrzeugmarken

Autohaus Schmid - Im Breitenplatz 1 - 78250 Tengen
07736 92 13 24 info@schmidautohaus.de www.schmidautohaus.de

Smart Forfour
30 x an Lager
Automatik/Schalter
ab 9.450 €

3 x Seat Leon
1,4 TSI FR EU-Neuwagen
Verbrauch l/100 km: i.o. 6,7/a.o. 4,3/komb. 5,2
CO2 komb. 120 g/km
Energieklasse B
ab 20.450 €

Gemeinsames Miteinander

Landratsamt Konstanz unterstützt künstlerische Projekte Geflüchteter

Hegau. Kunstinteressierte und Hobbyzeichner aufgepasst: Im Rahmen des Projekts »Mitmachen! Vielfalt stark machen«, unterstützt der Landkreis Konstanz aktuell zahlreiche künstlerische Projekte von Geflüchteten aus dem Landkreis: Unter anderem eine Zeichnungsausstellung und einen Zeichenkurs. Noch bis zum 2. Mai ist im Eingangsbereich des Bürgerbüros der Stadt Konstanz die Ausstellung des jungen Künstlers Zana Karzan zu sehen. Vor drei Jahren kam Karzan zusammen mit seiner Mutter als junger Geflüchteter nach Konstanz und entdeckte 2017 sein künstlerisches Talent. Seither arbeitet er mit viel Fleiß und Energie daran, sich künstlerisch weiterzuentwickeln. »Wenn man Interesse an etwas hat, dann muss man sich Mühe geben, viel Geduld haben und ohne Angst vor Misserfolgen weitermachen«, so Zana Karzan. Die Ausstellung enthält eine kleine Auswahl seiner Zeichnungen, die seitdem entstanden sind. Darunter viele Portraits von Berühmtheiten aus der internationalen Filmszene, aber auch räumliche Zeichnungen. Die Ausstellung findet in Kooperation mit der Integrationsbeauftragten der Stadt Konstanz statt.

Zudem findet im April ein Zei-

chenkurs bei Mohammad Ismail, Künstler aus Qamish, Syrien statt. Mohammad Ismail hat am Adham Ismail Center for Fine Arts in Damaskus Illustration und Malerei studiert und lebt mit seiner Familie in Konstanz. Ismail möchte seine Bilder nicht nur ausstellen, sondern sein künstlerisches Wissen mit interessierten Mitmenschen teilen. In seinem Zeichenkurs wird Ismail zeigen, wie jeder mit Blei- und Buntstiften Gegenstände, Pflanzen, Menschen und Landschaften auf Papier zum Leben erwecken kann.

Das vom Landratsamt Konstanz durchgeführte und vom Ministerium für Soziales und Integration aus Mitteln des Landes Baden-Württemberg unterstützte Projekt »Mitmachen! Vielfalt stark machen« fördert Geflüchtete im Landkreis Konstanz dabei, eigene Projekte zu realisieren, bei denen sie ihr Wissen und Talent mit ihren Mitmenschen teilen können. Ziel des Projektes ist es, sich kennenzulernen, zu vernetzen und ein gemeinsames Miteinander zu fördern.

Weitere Informationen zu Aufgaben und Projekten aus dem Bereich Integration findet man auf der Homepage des Landkreises Konstanz unter www.lrkkn.de/integration.



Vernissage zur Zeichnungsausstellung von Zana Karzan am 5. April (von rechts): Saadet Ertürk (Referat Integration Landratsamt Konstanz), Zana Karzan (junger Künstler) und Elke Cybulla (Integrationsbeauftragte Stadt Konstanz).

Infoveranstaltung des Caritasverbands Betreuungsrecht

Hegau. Der Betreuungsverband des Caritasverbandes Singen-Hegau bietet am Donnerstag, 9. Mai, um 18 Uhr im Caritassozialzentrum St. Wolfgang, Schillerstraße 10a in Engen, eine Informationsveranstaltung zur rechtlichen Betreuung an. Die Veranstaltung richtet sich an neu bestellte ehrenamtliche BetreuerInnen, Menschen, die sich für die Übernahme einer ehrenamtlichen Tätigkeit in diesem Bereich interessieren, und an Familienangehörige, die bereits Betreuer eines Familienmitgliedes sind oder auf die diese Aufgabe zukommen kann.

Die TeilnehmerInnen werden mit den Grundzügen des Betreuungsrechts, den Aufgaben des Betreuers und mit dem gerichtlichen Verfahren vertraut gemacht. Nähere Informationen und Anmeldung: Monika Lang, Tel. 07731/96970-271, Email: lang@caritas-singen-hegau.de.

Grenzüberschreitend Rentenberatung

Hegau. Die Deutsche Rentenversicherung und Träger der gesetzlichen Rentenversicherung in der Schweiz bieten auch dieses Jahr wieder grenzüberschreitende Informationen zur Rente an. Angesprochen sind alle, die Beiträge zur gesetzlichen deutschen und schweizerischen Rentenversicherung einbezahlt haben. Auf diesen internationalen Beratungstagen erteilen Experten beider Länder kostenlos Auskünfte zum jeweiligen nationalen Recht und zu den zwischenstaatlichen Auswirkungen.

Der Beratungstag findet am Dienstag, 21. Mai, von 13.30 bis 18.30 Uhr in Singen, Deutsche Rentenversicherung Baden-Württemberg, Außenstelle Singen, Julius-Bührer-Straße 2, statt. Um Wartezeiten zu vermeiden, wird um Anmeldung unter Telefon 07731/822710 gebeten. Zum Beratungstag bitte die Versicherungsunterlagen und den Personalausweis mitbringen.

Erfahrungsaustausch

Baulehrfahrt des Landwirtschaftsamtes

Hegau. Am 21. März führte die diesjährige Baulehrfahrt des Landwirtschaftsamtes des Landkreises Konstanz über den Betrieb Harald Zolg in Gottmadingen-Bietingen zur Schlatter GbR nach Rielasingen und schließlich zum Betrieb Erwin Häufle in Mülhausen-Ehingen. Bereits seit 20 Jahren organisiert das Landwirtschaftsamt im Landkreis Konstanz regelmäßige Baulehrfahrten, bei denen Landwirte die Möglichkeit haben, sich innovative Konzepte ihrer Kolleginnen und Kollegen direkt vor Ort anzusehen.

In Gottmadingen-Bietingen erwartete die Teilnehmer ein weitgehend automatisierter Milchviehstall, in dem das Melken, aber auch das Entmisten und das Nachschieben von Futter bereits von Robotern übernommen werden. Um einen neu errichteten Legehen-

nenstall ging es bei der zweiten Station. Dieser beherbergt 3.000 Tiere, deren Eier vorwiegend in der Direktvermarktung Verwendung finden. Über die Möglichkeiten dieses Marktes konnten sich die Landwirte in Rielasingen aus erster Hand informieren. Zum Abschluss der Fahrt stand das Thema Kartoffelanbau auf dem Programm. Der Ertrag der 12 Hektar Anbaufläche in Mülhausen-Ehingen wird mit Hilfe einer neuen modernen Sortier- und Abpackanlage fast gänzlich ohne beschwerliche Handarbeit organisiert und in verschiedenen Gebinden an Privatkunden, den Einzelhandel und Gaststätten abgegeben.

Profitieren konnten die zahlreichen Teilnehmer auch vom intensiven Erfahrungsaustausch und den Fachdiskussionen, die die Baulehrfahrt begleiteten.

Sportverein Schlatt a. R. Auswärts-Dreier

Schlatt a. R. Den ersten Auswärtserfolg gelang dem SV Schlatt a. R. gegen den FC Hilzingen III. In einem kampfbe-
tonten, disziplinierten Spiel und einer starken Torhüterlei-
stung nahm man die Punkte, wenn auch mit Glück, mit nach
Hause. Zweifacher Torschütze zum Sieg war K. Mischke.

Vorschau: Am Sonntag, 28. April, um 15 Uhr, SV Schlatt a. R. - SV Volkertshausen.

Vorankündigung: Am Pfingst-
samstag, 8. Juni, führt der SV
Schlatt eine Schrottsammlung
durch.

Schwarzwaldv.Tengen Wanderhock

Hegau. Zum nächsten Wan-
derhock trifft sich der Schwarz-
waldverein Tengen am Don-
nerstag, 2. Mai, ab 19 Uhr in der
Laurentiusstube bei Hilzingen.

Damenriege Riedheim

Neues Kursangebot

Riedheim. Die Damenriege
Riedheim hat eine neue
Übungsleiterin: Ronja Maier
hat an der Sportschule Stein-
bach die Prüfung für die Trai-
ner-Lizenz C Breitensport, Fit-
ness und Gesundheit erfolg-
reich absolviert - herzliche
Glückwünsche.

Sie bietet jeden Donnerstag
von 19 bis 20 Uhr in der Burg-
halle Riedheim ein effektives
Ganzkörpertraining an. Hin-
sichtlich anstehender Anmel-
dungen und bei vorhandenen
Fragen kann man sich bei Ron-
ja, Tel. 0176/57860090 mel-
den.

Der Einstieg ist jederzeit
möglich, wie auch bei den
Sportstunden mittwochs von
17.45 bis 18.45 Uhr und 19 bis
20 Uhr.

Sportnachrichten

Auswärtssieg

Weiterdingen bleibt in der Rückrunde unbesiegt

Weiterdingen. Schon am
Mittwoch musste der SC Wei-
terdingen auswärts bei HSK
Croatia Singen antreten. Die
Hausherren gingen als leichter
Favorit in das Spiel, doch die
Jungs vom Stoffel wollten die
Ergebnisserie aus den vergan-
genen Partien aufrechter-
halten. Im Ganzen betrachtet
konnte man im Spiel viele Par-
allelen zum Riedheim Spiel er-
kennen, denn gleich zu Beginn
war Blau-Gelb hellwach. Man
lief den Gegner früh an und
zeigte ein gutes Zweikampf-
verhalten. Wie schon am letz-
ten Spieltag belohnte man sich
auch früh für die gute Anfangs-
phase. Wieder war es Kapitän
Patrick Müller der den Bock
umstieß. Nach einer Ecke von
Fabian Martin, verlängerte
Basti Langnau auf die Nummer
8. Dieser ließ dem Torwart aus
kurzer Distanz keine Chance.
Die Führung spielte den Gästen
in die Karten. Die Hohentwie-
ler mussten nun das Spiel in die
Hand nehmen und der SCW
lauerte auf Konter. Sogar ziem-
lich erfolgreich. Ein ums andere
Mal gewann man wichtige
Zweikämpfe im Mittelfeld und
schaltete blitzschnell um. Fabi-
an Martin hatte wohl die größ-
te Gelegenheit. Nach einem
Konter in Überzahl wurde Mar-
tin im Strafraum freigespielt,
doch der Mittelfeldspieler
konnte den Schuss nicht richtig
platzieren. Das Spiel zeigte in
Hälfte eins immer wieder das-
selbe Muster. Den nächsten
Konter leitete Florian Leiber
nach Ballgewinn ein. Der All-

rounder, der dieses Mal über
die Flügel agierte, sprintete mit
dem Ball am Fuß von Mittellinie
bis in den Strafraum. Doch dort
verließ in die Konzentration und
sein Abschluss verfehlte das Ziel.
Doch auch die Gäste hatten im
ersten Abschnitt ihre Möglich-
keiten. Louis Schlatter und seine
Vorderleute hielten aber die Null
bis zur Pause.

Die zweite Hälfte ging man
dieses Mal besser an als sonst
und ließ sich nicht hinten rein-
drängen. Die Kontergelegen-
heiten wurden aber mit zuneh-
mender Spieldauer weniger, da
die Heimelf den Ausgleich er-
zwingen wollte. Die letzten 20
Minuten waren die Jungs vom
Stoffel dann gefühlt in Dauer-
bedrängnis. Man schaffte es
nicht mehr den Ball in den eige-
nen Reihen zu halten oder das
zweite nachzulegen. Doch der
SCW hielt dem Druck dieses
Mal Stand. Ein bisschen Glück
und viel Können verhinderten
den Ausgleich in letzter Minu-
te. Vor allem Louis Schlatters
Parade kurz vor Ende ließ dann
keine Zweifel mehr am Erfolg.
So konnte man die drei Punkte
mit auf die Heimreise nehmen,
mit der Erkenntnis das die
Chancenverwertung weiterhin
Thema Nummer eins bleibt
und man mit geschlossener
Mannschaftsleistung auch eine
knappe Führung über die Zeit
bringen kann.

Das nächste Spiel für den SC
Weiterdingen gegen den TSV
Überlingen findet am Sonntag,
28. April, um 15 Uhr im heimi-
schen Wiesental statt.

Hektisches Spiel

FC-Damen im Halbfinale des Bezirkspokals

Hilzingen. Am vergangenen
Ostermontag ging es für die
FC-Damen nach Denkingen im
Viertelfinale des Bezirkspokals.
Nachdem man sich bei einem
gemeinsamen Frühstück im
Clubheim stärkte ging es mit
dem Bus nach Denkingen. Der
Gegner aus Denkingen war
den Mädels noch vom Hinrun-
denspiel bekannt, indem man
deutlich mit 5:1 gewann. Von
Anfang an entwickelte sich ein
sehr hektisches Spiel auf bei-
den Seiten. Doch dadurch ließ
man sich nicht aus der Ruhe
bringen und versuchte munter
nach vorne zu spielen um sich
einige Torchancen zu erarbei-
ten. In der 12. Spielminute war
es Lea Müller, die ihre Mann-
schaft mit dem 1:0 nach toller
Vorarbeit von Christin Bucher
und Mandy Fuchs in Führung

brachte. Das Spiel verlief wei-
terhin ohne große Ereignisse
und so ging man mit einem 1:0
in die Halbzeitpause.

Nach der Halbzeit kam der
Gegner deutlich wacher aus
der Kabine und setzte die Hil-
zinger Mannschaft immer wie-
der unter Druck. Hierbei noch-
mal ein Kompliment an die gut
stehende Offensive, die ge-
fährliche Konter der Gegner
immer wieder unterbinden
konnte. In der 76. Spielminute
war es Janine Wellhäuser, die
ihre Mannschaft mit einem
wunderschönen Schuss ins Tor
die 2:0-Führung erbrachte.
Kurz vor Schluss wurde es
nochmal gefährlich, als der
Gegner nochmal auf 2:1 ver-
kürzte. Dies war jedoch auch
der Endstand eines umkämpf-
ten Pokal-Viertelfinales.

Vorschau FC Hilzingen

Samstag, 27. April

14 Uhr Herren Kreisliga C: FC Hilzingen III - SV Riedheim II

16 Uhr Herren Kreisliga B: FC Hilzingen II - SC Gottma-
dingen-Bietingen

Sonntag, 28. April

14 Uhr B-Junioren: SG Hilzingen-Gottmadingen II - SG
DJK Konstanz, Sportplatz Katzentäl Kunstrasen

Mittwoch, 1. Mai

15 Uhr Herren Landesliga: FC Hilzingen - DJK Donau-
eschingen

INFO
KOMMUNAL

GEMEINDEBLATT

AMTSBLATT DER GEMEINDE HILZINGEN MIT DEN ORTSTEILEN

Jahnstraße 40 • 78234 Engen
Tel. 07733 97230 • Fax 97231
info-kommunal@t-online.de



Das Hilzinger Museum mit dem Schwerpunkt »Bauernkrieg« stellt in einer umfassenden Ausstellung den Ablauf des Bauernkrieges 1524/25 auf regionaler und lokaler Ebene dar. Eingebettet in einen gesamtgesellschaftlichen Zusammenhang wird von den großen Linien der Politik der lokale Charakter herausgehoben. Die Besucher erwartet liebevoll zusammengestellte Gegenstände und Räumlichkeiten, die zum Verweilen einladen und in ein anderes Zeitalter versetzen. Es ist ein spannender Ausflug in die Geschichte. Ein Besuch lohnt sich für Alt und Jung. Öffnungszeiten von April bis Oktober: Jeden ersten Sonntag im Monat, 14 bis 17 Uhr. Homepage: www.museum-hilzingen.de



Ab sofort können auch in der Gemeinde Hilzingen im Bürgerbüro Eintrittskarten für den Besuch der Festungsrue Hohentwiel gekauft werden. Deren Besuch ist ein spannendes Erlebnis für Groß und Klein. Weitläufige neun Hektar groß ist die Festungsanlage, die der markante Berggipfel über Singen trägt. Sie gilt als eine der größten Festungsrue Deutschlands: Ihre Verteidigungsmauern und Kasematten, ihre mächtigen Turmstümpfe und die großen Häuserruinen geben heute noch einen guten Eindruck davon, wie dieses Bollwerk noch im 18. Jahrhundert gewirkt haben muss. Die Ruinen lassen die große Geschichte ahnen: ein Ort von verwunschener Grandezza. Und für Kinder sind die geheimnisvollen Mauern, Schlupfwinkel und Treppen ein absolutes Paradies!

Möchten Sie etwas kaufen oder verkaufen?

Ihre **private** Kleinanzeige im **Gemeindeblatt Hilzingen** findet den Weg zu Ihren Interessenten !

Ganz einfach: diesen Bestellschein ausfüllen, und schicken, faxen, vorbei bringen oder anrufen bei
Info Kommunal Verlag, Jahnstraße 40, 78234 Engen, Tel. 0 77 33 / 9 72 30, Fax 9 72 31,
E-mail: info-kommunal@t-online.de

Gewünschter Erscheinungstermin in Kalenderwoche

Titelzeile (fett):

Anzeigentext:

[illegible]

Der Mindestpreis einer
Kleinanzeige beträgt
10,- €.

Darin enthalten sind eine
Titelzeile (fett) und bis zu
sieben Textzeilen.
Für jede weitere Zeile Text
berechnen wir 1,- €.

Die Preise gelten nur für private Kleinanzeigen.

Antworten unter Chiffre ☐ hole ich im Verlag ab (2,00 €)
☐ sollen mir zugeschickt werden (4,00 €)

Falls keine Barzahlung - erteile ich hiermit dem Info Kommunal Verlag die jederzeit widerrufliche Ermächtigung zum Bankeinzug der obigen Anzeige von

IBAN: _____

BIC:

Name/Vorname:

Straße:

Institut: _____

Datum, Unterschrift:

PLZ/Ort: _____

Tel.: (falls Fragen)

Kirchennachrichten

Evangelische Kirchengemeinden im Hegau



Paul-Gerhardt-Gemeinde Hilzingen Friederike-Fliedner-Gemeinde Tengen

Pfarramt: Hanfgarten 10, 78247 Hilzingen
Öffnungszeiten: Di 9:30 bis 12:30 Uhr /
Mi 15 bis 18 Uhr / Do 15:30 bis 18 Uhr
Gem.-sekretärin: Birgitt Fehrle
Pfarrer: Dietmar Heydenreich
KGR-Vorsitzender Hilzingen: Gerald Beisel
KGR-Vorsitzende Tengen: Elke Luckner
Tel. 07731-64514 / Fax 07731-64517
Email: evang.pfarramt-hilzingen@web.de
Homepage: www.evki-hilzingen.de

Freitag, 19. April 2019

09.15 Uhr, Tengen, Gottesdienst

10.30 Uhr, Hilzingen, Gottesdienst

Sonntag, 28. April 2019

09.15 Uhr, Tengen, Gottesdienst (Liturgieteam: Herr Barth/
Frau Brachat)

10.30 Uhr, Hilzingen, Gottesdienst (Liturgieteam: Herr Barth/
Frau Brachat)

Dienstag, 23. April 2019

20.00 Uhr, Hilzingen, Probe Belcanto-Chor

Wohin in den Pfingstferien?

Für unsere ökumenische Ferienfreizeit in Kroatien haben wir noch wenige Plätze frei. Diese Ferienfreizeit ist bestens geeignet für Erwachsene, Familien und Senioren. Wir wollen dabei sehr viele Höhepunkte Kroatiens besuchen und auch das Baden und Faulenzen am Meer wird nicht zu kurz kommen. Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann fordern Sie bitte den ausführlichen Flyer bei unserem Kirchengemeinderat Bernhard Barth an: Telefon 07736/922601 oder Mail bepebarth@t-online.de.

Krabbelgruppe in Hilzingen

Unsere Krabbelgruppe lädt Sie und Ihr Kind herzlich ein. Wir treffen uns jeden Montag von 9.30 bis 12.00 Uhr im evangelischen Gemeindezentrum im Hanfgarten 10 (außer in den Schulferien). Wir singen, basteln, wir lesen Geschichten und spielen mit unseren Kindern. Alle Kleinen und Großen (ab circa 6 Monate) sind bei uns herzlich willkommen! Kontakt: Evangelisches Pfarramt, Tel. 07731/64514 und Stefanie Büren, Tel. 07731/5915702.

Krabbelgruppe in Tengen

Die Krabbelgruppe Tengen trifft sich immer mittwochs von 10 bis 11.30 Uhr im evangelischen Gemeindehaus in Tengen, Marktstraße 14. Wir wollen uns in den 90 Minuten austauschen, mit den Kindern singen, spielen, uns bewegen und gemeinsam Spaß haben. Alle Kinder bis 3 Jahre sind mit ihrer Mama/Papa/ Oma/ Opa ... herzlich willkommen. Die Konfession spielt keine Rolle. Interesse? Kontakt: Frau Leichenauer, Tel. 9248757.

Wir freuen uns auf Sie!

Ihre **Kirchengemeinderäte** und Vakanzpfarrer **Dietmar Heydenreich**

Ökumene

Bildungswerk Hilzingen: Wände erzählen Geschichten Kostbare Wandmalereien in Konstanz

Freitag, 03. Mai 2019, 17.00 Uhr in Konstanz Historische Hafenuhr, neben der Unterführung am Hafenschalter

Treffpunkt: 15.45 Uhr Bahnhof Landesgartenschau Singen.
Konstanz als die am reichsten mit Wandmalereien ausgestattete Stadt im deutschen Sprachraum: Ausgehend vom ehemaligen Dominikanerkloster verbreiteten sich vor allem die Fresken der Gotik ab dem 13. Jahrhundert über die gesamte damalige Welt.

Die Führung gibt einen spannenden Einblick in profane, sakrale sowie weitere Wandmalereien und erzählt so die Stadtgeschichte lebendig nach. Kosten für Führung und Bahnfahrt abhängig von der Teilnehmerzahl

Anmeldung bei Elisabeth Brütsch, 07731-12038, bildungswerk@kath-hilzingen.de

Das SENIORENwerk St. Peter und Paul lädt ein

"Kleiner Ort mit großer Kirche" war der Titel eines großen Artikels letztes Jahr im "Südkurier", und weiter hieß es: "Kloster und Chorherrenstift sind vergangen, die lange Tradition der Marienwallfahrten ist geblieben". Es ist Betenbrunn nahe beim Heiligenberg, dessen Wallfahrtskirche als Kleinod der Region gilt. Dorthin geht unser diesjähriger Maiausflug. Nach der Maiandacht um 15 Uhr erfahren wir noch Wissenswertes aus der Geschichte von Kirche und Wallfahrtsstätte. Wir fahren am **Mittwoch, 8. Mai, um 13.45 Uhr in Weiterdingen ab, 13.50 Uhr in Duchtlingen und 14.00 Uhr in Hilzingen**. Die Kosten circa. 15 Euro/Person (Busfahrt und Vortrag) Anmeldungen wie immer bei Richard Kreisel, Tel.: 07731-6454. Auf eine zahlreiche Teilnahme freut sich die Leitungsgruppe.

Bildungswerk Hilzingen: Orgel und Lyrik/biblische Texte

Freitag, 10. Mai 2019, 18.00 Uhr,

Treffpunkt an der Kriegerheimkehrkapelle in Dietlishof

Leitung: Pfr. Thorsten Gompper, Andrea Jäckle

Stationen: Kriegerheimkehrkapelle Dietlishof (von Hilzingen kommend am Ortseingang), Katholische Kirche St. Peter und Paul, Evangelische Kirche mit Ausklang im Gemeindesaal. Eintritt frei.



Mit den Pfarreien: St. Blasius Binningen, St. Gallus Duchtlingen, St. Peter u. Paul Hilzingen, St. Laurentius Riedheim mit Filialkirche St. Philippus & Jakobus Schlatt a. R., St. Mauritius Weiterdingen.

Freitag der Osteroktav, 26.04.

17.00 - Hilzingen - Probe mit den **Kommunionkindern** und **Kommunionbegleiterinnen**

19.00 - Hilzingen - Rosenkranzgebet (Pfarrer-Geißler-Haus)

Samstag der Osteroktav, 27.04.

13.00 - Hilzingen - Trauung des Brautpaares Marlene Huber und Felix Wilhelm

Minis: Lea und Amelie Schwer

18.00 - Hilzingen - Abendgebet **Kommunionkinder** und der Familien.
Leitung: G.Ref. S. Meisel

2. SONNTAG DER OSTERZEIT - Sonntag der Göttlichen Barmherzigkeit - WEISSER SONNTAG in HILZINGEN

Samstag, 27.04.

19.00 - Riedheim - Eucharistiefeier am Vorabend
Gedenken: Pfr. Erich Ritsche, Brigitte Perschewski, Hermina Bader, Anna u. Karl Häberle u. verstorbene der Familie, Edeltraut Maier, Rosmarie und Egon Maier, Hermine und Eugen Maier

Sonntag, 28.04.

9.50 - Hilzingen - Abholen der Kommunionkinder am Schulplatz mit Musikkapelle Hilzingen

10.00 - HILZINGEN - Feierliche Kommunion der Kinder mit der Gemeinde
Gedenken: Alle Lebenden u. Verstorbenen der Kirchengemeinde Hohenstoffeln-Hilzingen
Minis: Tanja, Julia, Jonas, Mara, Annika, Florian, Julian, Benett, Lukas

18.00 - **Duchtlingen** - Rosenkranzgebet

Montag der zweiten Osterwoche, 29.04. - KATHARINA VON SIENA

10.00 - **Hilzingen** - Dankesmesse der **Kommunionkinder** (Die Kommunionkinder bringen ihre Opfergabe für Diaspora-Kinderhilfe.) und mit der Gemeinde
Minis: Benett, Julian

Dienstag der zweiten Osterwoche, 30.04.

18.30 - **Binningen** - Rosenkranzgebet

18.30 - **Duchtlingen** - Rosenkranzgebet

19.00 - **Binningen** - Abendmesse

Gedenken: Elisabeth Maier

Mittwoch der zweiten Osterwoche, 01.05.

19.00 - **Duchtlingen** - Maiandacht

Minis: Lena, Marie

Donnerstag der zweiten Osterwoche, 02.05.2019

18.30 - **Weiterdingen** - Rosenkranzgebet

19.00 - **Hilzingen** - Komplet (Chorgestühl)

19.00 - **Weiterdingen** - Abendmesse

Gedenken: Elfriede Kellmayer (1. Opfer), Pfr. Berthold Frietsch, Pfr. Jakob Wenger

Freitag der zweiten Osterwoche, 03.05. - HI. PHILIPPUS UND JAKOBUS, Apostel

17.00 - **Weiterdingen** - Probe mit den **Kommunionkindern** und **Kommunionbegleiterinnen**

19.00 - **Hilzingen** - Rosenkranzgebet (Pfarrer-Geißler-Haus)

19.00 - **Riedheim** - Maiandacht gestaltete von der Frauengemeinschaft Riedheim

Samstag der zweiten Osterwoche, 04.05.

18.00 - **Duchtlingen** - Abendgebet **Kommunionkinder** und der Familien.

Leitung: G.Ref. S. Meisel

3. SONNTAG DER OSTERZEIT

Samstag, 04.05.

19.00 - **Binningen** - Eucharistiefeier am Vorabend

Gedenken: Rupert Martin und drei Schwestern, Franz Sailer, Eugen u. Olga Leiber u. Josef Röger

Sonntag, 05.05.

9.50 - **Weiterdingen** - Abholen der Kommunionkinder an der Schule mit der Musikkapelle Weiterdingen

10.00 - WEITERDINGEN - Feierliche Kommunion der Kinder mit der Gemeinde

Gedenken: Alle Lebenden u. Verstorbenen der Kirchengemeinde Hohenstoffeln-Hilzingen

10.30 - **Hilzingen** - Wortgottesfeier

Leitung: Liturgieteam Hilzingen

Minis: David, Anna, Svenja, Imke, Lukas, Mia, Dominik, Robin

10.30 - **Hilzingen** - Kinderkirche (Beginn mit dem Gottesdienst in der Kirche, anschließend im Pfarrer-Geißler-Haus)

18.00 - **Duchtlingen** - Rosenkranzgebet

19.00 - **Hilzingen** - Maiandacht mitgestaltet vom Kirchenchor Hilzingen

Montag der dritten Osterwoche, 06.05.

10.00 - **Duchtlingen** - Dankesmesse der **Kommunionkinder** (Die Kommunionkinder bringen ihre Opfergabe für Diaspora-Kinderhilfe.) und mit der Gemeinde

Römisch-katholische Kirchengemeinde Hohenstoffeln-Hilzingen mit den Pfarreien St. Blasius Binningen (Bi), St. Gallus Duchtlingen (Du), St. Peter u. Paul Hilzingen (Hi), St. Laurentius Riedheim (Rh) mit der Filialkirchengemeinde St. Philippus & Jakobus Schlatt a. R. (Sch) und St. Mauritius Weiterdingen (Wtd)

Peter-Thumb-Str. 1; 78247 Hilzingen

MitarbeiterInnen und Daten

Leiter: Pfr. Thorsten Gompper, Sprechzeiten nach Vereinbarung, Telefon 07731/66629 oder 07739/227, Mail: thorsten.gompper@kath-hilzingen.de.

Gemeindereferentin: Simone Meisel, Sprechzeiten nach Vereinbarung, Telefon 07731/789567, Mail: simone.meisel@kath-hilzingen.de

Sekretärinnen: Elisabeth Brütsch, Regina Jentner

Bürozeiten: Montag bis Donnerstag, 10.00 - 12.00 - Montag-Nachmittag, 14.30 bis 17.30 Uhr (in den Schulferien nachmittags geschlossen), Tel. 07731/66629 / Fax 07731/181483

Mail: sekretariat@kath-hilzingen.de

Katholische Öffentliche Bücherei St. Blasius Binningen:

Die Öffnungszeiten sind: Mittwoch von 18.00 bis 19.00 Uhr (In den Schulferien ist die Bücherei geschlossen!).

Homepage: <http://www.kath-hilzingen.de>

Bankverbindung: Sparkasse Engen-Gottmadingen;

BIC: SOLADES1ENG; IBAN: DE93692514450005627815

Mitteilungen der Römisch-katholischen Kirchengemeinde Hohenstoffeln-Hilzingen

Ehevermeldung:

Angelika Wisniewski und Artur Reider, beide Hilzingen

Donnerstag, 25.04.2019: Komplet in der St. Peter u. Paul Kirche in Hilzingen

Wir feiern in der Osterzeit jeden Donnerstag, 19.00 Uhr, die Komplet, das Abendgebet der Kirche. Wir versammeln uns im Chorgestühl. Sie sind eingeladen, diese Gebetsform für sich wieder zu entdecken oder neu zu entdecken.

Feierliche Kommunion 28.04.2019 der Kinder aus Hilzingen, 05.05.2019 der Kinder aus Duchtlingen und Weiterdingen:

Den Kommunionkindern, ihren Eltern, Angehörigen und Gästen wünscht die Röm.-kath. Kirchengemeinde Hohenstoffeln-Hilzingen einen gnadenreichen, schönen Festtag. Möge wirklich Jesus Christus, der auferstandene und erhöhte Herr, den die Kinder an diesem Tag empfangen dürfen, im Mittelpunkt stehen.

Kommunionkinder Hilzingen:

Jonathan Bregenzer/Lukas Brenner/Hannah Dietrich/David-Darius Dudas/Laura Frank/Anne Glombik/Lilli Graf/Jan Kilzer/Elia Klippbahn/Jonah Kurz/Lenja Lauterborn/Vin-Connor Mülherr/Gionatan Santangelo/Julia Schmeide/Verena Schneider/Finn Siekiera/Nino Sperlich/Julian Wehofskey/Anna Wieser

Kommunionkinder Duchtlingen:

Kiara Hägele/Leandra Mia Moßbrugger/Jeremias Müller/Luise Müller/Felix Villing

Kommunionkinder Weiterdingen:

Justin Kapelle/Kate Küchler/Alina Lander/Michael Lander/Noah Stiehle

Freitag, 03.05.2019: Wort des Lebens Hilzingen

20.00 Uhr, im Pfarrer-Geißler Haus, Eingang Peter-Thumb-Str. 2, Hilzingen. Herzliche Einladung auch an neue Interessierte unserer Kirchengemeinde Hohenstoffeln-Hilzingen.

**Bildungswerk Hilzingen: Wände erzählen Geschichten
Kostbare Wandmalereien in Konstanz**

Weiteres siehe unter Ökumene

Das SENIORENwerk St. Peter und Paul lädt ein/Maiausflug

Weiteres siehe unter Ökumene

Bildungswerk Hilzingen: Orgel und Lyrik/biblische Texte

Freitag, 10. Mai 2019, 18.00 Uhr,
Weiteres siehe unter Ökumene

Vorankündigung: Frauengemeinschaft Hilzingen

Liebe Frauen bitte Termin vormerken: der diesjährige Jahresausflug findet am **Donnerstag, den 23. Mai 2019** statt und führt uns in den Bregenzer Wald. Es dreht sich alles um den Käse. Wir besichtigen den Schaubauernhof Metzler und den Käsekeller in Lingenau. Die genauen Abfahrtszeiten sowie die Kosten für den Ausflug werden zeitnah bekannt gegeben. Anmeldungen nehmen Monika Riesterer, Tel.: 07731-184955, Rita Fechtig, Tel.: 07731-63333 und für Riedheim Annemarie Maier, Tel.: 07739-676 entgegen.

Anmeldeschluss: **Mittwoch, 15.05.2019**



Am Dienstag, 9. April, feierten Erna und Erich Pekar aus Hilzingen ihre Diamantene Hochzeit. Bürgermeister Rupert Metzler beglückwünschte das Paar und überbrachte im Namen der Gemeinde Hilzingen einen Einkaufsgutschein sowie die Urkunde des Ministerpräsidenten.



Herzlichen Glückwunsch! Hildegard und Otto Riede aus Hilzingen feierten am 15. April 2019 ihre Goldene Hochzeit im Kreise ihrer großen Familie. Auch Bürgermeister Rupert Metzler beglückwünschte das Paar und überbrachte im Namen der Gemeinde Hilzingen einen Geschenkgutschein sowie die Urkunde des Ministerpräsidenten.



Auf dem Foto von links: Johanna Gräsle, Johanna Deppe und Marisa Mercedes Eppler.

»Jugend musiziert«

JMS Westlicher Hegau auf Erfolgskurs

Hegau. Beim Landeswettbewerb »Jugend musiziert« in Schorndorf gingen aus der Querflötenklasse Reinhilde Klinghoff-Kühn, Johanna Gräsle, Stockach, Querflöte, Altersgruppe (AG) III, mit Florentin Lings, Klavierbegleitung, in der Duo Wertung Klavier und 1 Blasinstrument an den Start. Sie erspielten sich jeweils einen 2. Preis.

Johanna Deppe, Hilzingen, aus der Celloklasse Reinhard Bartsch, AG III, erspielte sich in der Kategorie Streicher Solo Instrument, ebenfalls einen 2. Preis.

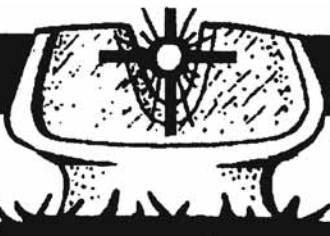
Marisa Mercedes Eppler und Carina Müller beide aus Rielsing-Worblingen aus den Gesangsklassen von MD Ulrike Brachat, AG VII, erreichten den 1. Preis für Gesang mit einer Weiterleitung zum Bundes-

wettbewerb, der vom 6. bis 13. Juni in Halle a. d. Saale stattfindet.

1.691 Wertungsteilnehmer konnte Prof. Dr. Hermann Wilske, Präsident des Landesmusikrates Baden-Württemberg, willkommen heißen. Rund 90 Juroren waren bei dem insgesamt 16 Veranstaltungsorten im Einsatz. In der Wertung im Gesang saßen Rosina Ragg von der Musikhochschule Stuttgart, Prof. Andreas Reibenspies von der Musikhochschule Trossingen, Florian Schmitt-Bohn und Wolfgang Reiß (ehemaliger Direktor der Sing- und Musikschule Mozartstadt Augsburg). Sie alle haben den Landkreis Konstanz, mit ihren Heimatgemeinden und Städte mehr als würdig vertreten.

W. SCHWARZ

**STEINMETZ-MEISTERBETRIEB
IN SINGEN**



GRABMALE

**SCHAFFHAUSER STR. 165
Tel.: 0 77 31/6 44 43**



Frühjahrsmarkt in Gottmadingen

einkaufen,
bummeln,
erleben....

Samstag, 27.04.2019, von 11 - 18 Uhr
Sonntag, 28.04.2019, von 11 - 18 Uhr



Beim Kinderflohmarkt kommen Schnäppchenjäger voll auf ihre Kosten.

STOP



Genießen Sie Ihren Sommer!
Insektenschutzgitter nach Maß.

Am Burgstall 16
Rielasingen-Worblingen
+49 (0) 171 69 80 831
bailer@sven-bailer.de
www.sven-bailer.de



SVEN BAILER
INSEKTEN- UND
SONNENSCHUTZ-SYSTEME



bikestore

Gottmadingen - Ihr Partner rund ums Rad!

Schnappen Sie sich eines unserer
Markt-Spezial-Angebote!

Hauptstraße 26, 78244 Gottmadingen,
Tel. 07731/976344, Mobil 0171 6146404
info@bikestore-gottmadingen.de
www.bikestore-gottmadingen.de

Wir stellen aus
auf dem
Hebelschulplatz

Öffnungszeiten:
Mo.-Fr. 9.00-12.30 Uhr und 14.30-18.00 Uhr
Sa. 9.00-12.30 Uhr, Mi.nachm. geschlossen

Frühjahrsmarkt

Regionales Highlight am 27. und 28. April

Hegau. Der Frühjahrsmarkt Gottmadingen ist mit seinen über 170 Ständen der größte **Krämermarkt** in der Region. Auf dem Rathausplatz und rund um die Hebelschule erwartet die Besucher zusätzlich auf einer Fläche von 220 Quadratmetern eine große Auswahl an **Gartengeräten und Gartenmaschinen** sowie auf einer Fläche von 240 Quadratmetern eine **Fahrradausstellung**. Aber nicht nur der Frühjahrsmarkt und die Ausstellungen locken mit ihrem besonderen Flair, nein, auch die **örtliche Geschäftswelt** öffnet am Sonntag von 12 bis 17 Uhr ihre Türen und bietet besondere »Marktschnäppchen« an.

An den Märkten nicht mehr wegzudenken, ist der **Kinder-**

flohmarkt. Die Nachwuchsverkäufer bieten auf einer Fläche von rund 900 Quadratmetern ausgediente Spielsachen, Komiks und anderen »Krust« zum Kauf an. Verschiedene **örtliche Vereine** werden die Besucher mit **kulinarischen Köstlichkeiten** verwöhnen.

Auf der **Festwiese** erwartet die Besucher wieder **Gebauer's Vergnügungspark** mit Fahrgeschäften für alle Altersgruppen. Die **Modellbahnfreunde Mühlhausen-Ehingen** lassen mit ihrer Ausstellung im Feuerwehrgerätehaus die Herzen der »kleinen und großen Kinder« höher schlagen. Am Sonntag findet um 10.30 Uhr auf dem Parkplatz bei der Sparkasse ein **Open-Air Marktottesdienst** statt.

il fiore

Mode & mehr ...

Im Sudturm, Anneliese-Bilger-Platz 1
Gottmadingen, Tel: 07731 - 8388666

Lady's Night mit Modenschau
Freitag, 3. Mai ab 19 Uhr

Wir Präsentieren Ihnen aktuelle italienische Sommermode zu attraktiven Preisen!

Lassen Sie sich überraschen!

Gerne verwöhnen wir Sie zu den täglichen Öffnungszeiten auf unserer Terrasse mit Kaffee, Kuchen, Fiskaffee u.v.m.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Öffnungszeiten :

Mo., Di., Do., Fr. 9.30 - 18.00 Uhr, Mittw. 9.30 - 13.00 Uhr
Sa. 10.00 - 14.00 Uhr

Willkommen beim Frühjahrsmarkt



Fahrrad-Ausstellung
Modelleisenbahn-Ausstellung
Infotage der Rettungsdienste
Vergnügungspark
Verkaufsoffener Sonntag

Frühjahrsmarkt Gottmadingen

Sa 27. und So 28. April

Kinderflohmarkt Von Kindern für Kinder

Hegau. Am Frühjahrsmarkt am Wochenende 27. und 28. April wird wieder der beliebte Kinderflohmarkt stattfinden.

Es gilt das Prinzip: »Von Kindern für Kinder!«. Kinder und Jugendliche können dort ihr Taschengeld aufbessern, eventuell in Begleitung von Erwachsenen. Der Handel von neuwertigen Waren ist nicht gestattet.

Frühjahrsmarkt Straßensperrung

Hegau. Aufgrund des Frühjahrsmarktes werden die Bahnhofstraße, die Straße »Im Buck« und die »Hilzinger Straße« von der Einmündung in die Hauptstraße bis zur Einmündung Johann-Georg-Fahr-Straße ab Samstag, 6 Uhr, für jeden Verkehr gesperrt.

Die Anlieger werden gebeten, eventuell im Marktgelände abgestellte Fahrzeuge rechtzeitig zu entfernen. Auch die Zufahrt zur Hebelschule wird ab Samstag, 6 Uhr, komplett gesperrt. Die Zulieferung für den Kinderflohmarkt erfolgt ausschließlich über die Kirchstraße oder über den Parkplatz der Hebelhalle. Aufgrund der marktbedingten Straßensperrungen muss der Bus Richtung Gailingen über die Straße »Im Täschen« umgeleitet werden.

Redaktions- und
Anzeigenschluss
Montag 11 Uhr

Wir stellen aus im Buck, bei der Polizei!

Schulz



Rollladenbau - Sonnenschutz - Rolll Tore - Bauelemente

Beratung - Lieferung - Montage

Rollläden Jalousien Markisen Rolll Tore Insektenschutz
Terrassendächer Elektroantriebe Innenbeschattung
Reparatur - Eildienst

Ebringerstraße 11, 78244 Gottmadingen - Bietingen

E-Mail: schulz-rollsonn@t-online.de

Telefon: 07734 9364646

Mobil: 0151 202 92 538

Besuchen Sie unsere Ausstellung nach Absprache
„Untere Gießwiesen 9, 78247 Hilzingen“.

Fahrrad Graf

1,50 € Gutschein
für unseren Imbiss

Frühlingsmarkt Gottmadingen Samstag + Sonntag, 27. & 28. April 2019



Ein neues Fahrrad soll es sein?
Dann kommen Sie zu uns,
wir laden ein!

Bei kühlem Trunk und
lecker Speis, machen wir Sie
auf Ihr Fahrrad heiß.



Kommen Sie zu uns auf ein Glas Sekt und lassen
Sie sich kulinarisch von unserem Imbiss verwöhnen.

Zeppelinstr. 1 • 78244 Gottmadingen • Tel. 07731 / 62227 • www.fahrradgraf.de

Willkommen beim Frühjahrsmarkt



Köstliche Tortencreationen und Kuchen erwarten die Besucher am DRK-Stand.



NEUERÖFFNUNG 27. APRIL 2019
Bahnhofstr. 10, Gottmadingen



Öffnungszeiten: Mo., Di., Do., Fr. 9 - 13 Uhr, 14 - 18 Uhr
Mi. 9 - 13 Uhr, nachmittags geschlossen, Sa. 9 - 13 Uhr



Große Geräteausstellung auf dem Hebelschulplatz:

- Mähroboter
- Handrasenmäher
- Rasentraktoren
- Kleintraktoren
- Hochgrasmäher
- Motorsägen



Alles für Haus, Hof und Garten

Verkauf Service
Reparaturen

*Nutzen Sie die Gelegenheit
und informieren Sie sich!*

mformer@t-online.de

Former
Agrar-, Forst- und Gartentechnik
Mantred Former
Richard-Stocker-Straße 10c · 78234 Engen
www.Former-Landtechnik.de
Telefon 0 77 33-80 66 · Fax 72 88



Beim neuen Rathaus, Bahnhofstraße 19, Gottmadingen
Tel. 0 77 31 / 31 97 14



Zum Frühjahrsmarkt:



- | | |
|-------------------------------------|--------|
| Apfelstrudel mit Vanilleeis + Sahne | 5,20 € |
| Zwiebel-Speckdünne, Paprikadünne | 5,30 € |

Unser spezielles Marktangebot:
1 Windbeutel + 1 Heißgetränk 6,- €

NEU

Unser neues Hausbrot „Altdörfler“

NEU

kräftiges Brot mit rustikaler Kruste
mit Dinkel, Emmer, Weizen, Roggen und
Buttermilch

NEU

NEU

Am 1. Mai haben wir für Sie von 7.30 - 10.30 Uhr geöffnet



Der Frühjahrsmarkt Gottmadingen am kommenden Wochenende ist mit seinen über 170 Ständen der größte Krämermarkt in der Region. Auf dem Rathausplatz und rund um die Hebelschule erwartet die Besucher zusätzlich auf einer Fläche von 220 Quadratmetern eine große Auswahl an Gartengeräten und Gartenmaschinen sowie auf einer Fläche von 240 Quadratmetern eine Fahrrad Ausstellung. Bei hoffentlich schönem Wetter wie im vergangenen Jahr (Foto) können die Marktbesucher/innen auch kulinarische Höhepunkte erleben.

INFO
KOMMUNAL

GEMEINDEBLATT

AMTSBLATT DER GEMEINDE HILZINGEN MIT DEN ORTSTEILEN

Jahnstraße 40 · 78234 Engen
Tel. 07733 97230 · Fax 97231
info-kommunal@t-online.de

Notrufe

Polizei	110
Feuerwehr + Rettungsdienst	112
Polizeiposten Gottmadingen	07731/1437-0

Ärztlicher Notfalldienst:

an Wochenenden und Feiertagen 116117 (ohne Vorwahl)

Kinderärztlicher Notfalldienst: 0180 6077312

Augenärztlicher Notfalldienst: 0180 6075312

HNO Notfalldienst: 0180 6077211

Hegau-Klinikum Singen

(Krankenhaus) 07731/89-0

Krankentransport 1 92 22 (ohne Vorwahl)

Zahnärztliche Notrufnummer 0180/3 222 555-25

Gasversorgung,

Thüga Energienetze GmbH
Industriestr. 7, 78224 Singen, 07731/1480-0
Störungsrufnummer 0800 775 000 7

Stromversorgung

Energie-Dienst Netze GmbH
(für alle Ortsteile außer Schlatt a. R.)
Stördienst 07623/921818

E-Werk Kanton Schaffhausen

Verwaltung Schaffhausen 0041/52/6 33 55 55

Zweigstelle Worblingen 07731/14766-0

Störungsdienst: 0041/52/6 24 43 33

Wasserversorgung

während der Dienststunden, 07731/38 09-27
nach Dienstschluss 0171/2 88 18 82

Abwasser 07731/3809-27

nach Dienstschluss 0176/61143148

Wärmeversorgung

Solarcomplex 07731/827428

Forst-Revierleiter Werner Hornstein 07531/8003501

Aids-Hilfe Konstanz e. V.

Außenstelle Singen: 07731/6 84 21

Arbeiterwohlfahrt Gottmadingen 07731/7 31 47

Einsatzleitung der Dorfhelferinnen

Gabi Bruderhofer 07734/934355

Dorfhelferinnenstation

der Sozialstation Hegau-West 07734/934355

Drogenberatungsstelle Singen 07731/6 14 97

Frauenhaus Singen e. V. 07731/3 12 44

Giftnotruf Freiburg 0761/1 92 40

Kinderschutzbund

Singen-Radolfzell 07731/2 67 49

Krebskrankenhilfe 07771/17 16

Sozialstation Hegau-West e. V.

St. Georg-Str. 5, Gottmadingen, 07731/97 04-0

Wohngift-Telefon 0800/7293600

Hospitzverein Singen und Hegau e.V.

Im Gambirinus, täglich 07731/31138

Sozialpflegerischer Dienst e. V.

Singen 07731/29992

Johanniter-Unfall-Hilfe e. V.

Pflegedienst 07731/9983-0

Apotheken-Notdienst

Fr. 26.04. Neue Stadtapotheke Radolfzell, Sankt-Johannis-Str. 1

Sa. 27.04. Marien-Apotheke Gottmadingen, Hauptstr. 47

So. 28.04. Apotheke am Berliner Platz Singen, Überlinger Str. 4

Mo. 29.04. Stadt-Apotheke Engen, Vorstadt 8

Di. 30.04. Martinus-Apotheke Singen, Uhlandstr. 48

Mi. 01.05. Flora-Apotheke Radolfzell, Brühlstr. 2

Christophorus-Apotheke Engen, Bahnhofstr. 3

Do. 02.05. Central-Apotheke Singen, Hegastr. 26

Angaben ohne Gewähr. Tagesaktuelle Auskünfte zum jeweiligen Apotheken-Notdienst aus dem Festnetz kostenlos über Telefon 0800/0022833.

»Vorbeugen, Schützen, Impfen!«

Aufruf zur Europäischen Impfwache

Hegau. Anlässlich der Impfwache vom 24. bis 30. April 2019 weist das Amt für Gesundheit und Versorgung des Landratsamtes Konstanz darauf hin, wie wichtig ein kompletter Impfschutz ist.

Jeder Einzelne profitiert hinsichtlich seiner Lebensqualität und Lebenserwartung von den Fortschritten der Medizin, der Prävention, Hygiene und den im Vergleich zu früher doch deutlich gebesserten Lebensbedingungen. Impfungen gehören hierbei zu den wichtigsten und wirksamsten präventiven Maßnahmen, die der Medizin zur Verfügung stehen. Sie schützen den Einzelnen wirksam vor vermeidbaren Infektionskrankheiten und deren zum Teil schweren bleibenden Schäden. Moderne Impfstoffe sind gut verträglich und unerwünschte Nebenwirkungen werden nur in sehr seltenen Fällen beobachtet.

Impflücken bei Kindern und jungen Erwachsenen führen wiederkehrend zu Masernausbrüchen. Zwar sind die Masernimpfquoten der vier- bis fünfjährigen Kinder in Baden-Württemberg über die letzten Jahre insgesamt betrachtet angestiegen - landesweit haben jetzt 95,2 Prozent der vier- bis fünfjährigen Kinder eine, und 89,7 Prozent der Kinder zwei oder mehr Ma-

sernimpfungen erhalten - das Ziel einer Durchimpfungsrate bei Zweitimpfungen von 95 Prozent ist damit immer noch nicht erreicht.

Im Landkreis Konstanz lag die Impfquote für die erste Masernimpfung für Kinder im Einschulungsalter (aktuelle Erhebungen aus den Einschulungsuntersuchungen 2017/2018) bei 94,6 Prozent. Zwei oder mehr Impfungen gegen Masern hatten 85,6 Prozent. Von den heute 19-Jährigen hatten in 2005 zum Zeitpunkt ihrer Einschulung nur 65 Prozent zwei Masernimpfungen. Bei den heute 26-Jährigen waren es sogar nur 9,5 Prozent mit zwei Masernimpfungen.

Für eine dauerhafte Ausrottung einheimischer Masern müssen landesweit mehr als 95 Prozent der Bevölkerung mindestens zwei Masernimpfungen erhalten. Solange diese Impfschutzraten nicht erreicht sind, kann es wiederkehrend zu Masernausbrüchen kommen. Zum eigenen Schutz sollten deshalb bei Kindern, Jugendlichen und jungen Erwachsenen die fehlenden Impfungen dringend nachgeholt werden. Das Amt für Gesundheit und Versorgung bittet daher alle Eltern, dringend den Impfschutz ihrer Kinder zu überprüfen. Diese Empfehlung betrifft auch alle nach 1970 geborenen Bürger.



Freiwillige Feuerwehr Hilzingen
Abteilung Weiterdingen



Einladung zum „Traditionellen Forellenfest“

Frühjahrsauptprobe am Samstag, den 27. April 2019 um 15 Uhr
in der Amthausstraße 3

am Sonntag, den 28. April 2019 ab 11 Uhr
im Feuerwehrgerätehaus Weiterdingen

Frühschoppenkonzert mit dem 

Den ganzen Tag servieren wir gegrillte Forellen und
weitere Spezialitäten



Markenparfums

Donnerstag, 25. April 2019 von 9 bis 17 Uhr
Freitag, 26. April 2019 von 9 bis 17 Uhr
Samstag, 27. April 2019 von 10 bis 15 Uhr

>> Duftschnäppchen <<

Gottlieb-Daimler-Straße 7
Tel. 0 77 31 / 91 77 81
78239 Rielasingen-Worblingen

Mobiler Pflegedienst Krüger & Tagespflege

Ich Team mit
Flex,
Stand und
Verstand!

Wir stellen ein:
flexible Allrounderin in Teilzeit für die
Mithilfe in Hauswirtschaft, Tagespflege und leichte Pflgetätigkeit
sowie exam. Fachpersonal für die Pflege

www.krueger-pflege.de

Tel. 0 77 33 / 50 34 20
78259 Mühlhausen * Hohenkräher Brühl 11

Verstopftes Rohr?

☎ 07731/508831

Abwassertechnik WILMS



www.abwassertechnik-wilms.de

Firmsitz Volkertshausen



Wir kaufen zu Höchstpreisen:
Altgold, Zahngold, Platin,
Schmuck, Silber, Gold- u.
Silbermünzen und Militaria.
NEU: auch Zinn und Besteck

Wir zahlen bar!

Bitte Personalausweis mitbringen

Vorstadt 6 in ENGEN bei
Kommissionshaus Knapp in der Altstadt

Mo - Fr 9.00 - 12.30 und 14.30 - 18.00
Samstag 9.00 - 12.30 Uhr

Tel. 0 77 33 / 97 83 58 Mobil 0163 7963406
www.kommissionshaus-knapp.de

Den alten Schmuck
verkaufen ...

Gold zu Geld - seriöse
Beratung inbegriffen

Für eine junge Familie mit
2 Kindern suchen wir
**ein Wohnhaus
mit Garten**

(gerne auch DHH oder RH)
bis 750.000,- €,
(Finanzierung gesichert) im
Großraum Singen/Hegau
zu kaufen.

Heim + Haus Immo GmbH
0 77 31 - 9 82 60

Basenfastenwoche

Loslassen, Entgiften, Entrümpeln

Freitag 10.5 - 17.05.19 17.30 - 19

Ort: Altes Rathaus in Büßlingen

Anmeldung bis 05.05.2019

www.irinafutterer.de

+49 176 16 266 166

Naturheilpraxis Irina Futterer

- * Psychotherapie
- * Bachblütentherapie
- * Darmsanierung

Für junges Handwerker-
paar suchen wir dringend
im Hegau ein älteres

Haus/ Bauernhaus

zu kaufen, gerne renovie-
rungsbedürftig,
bis ca. 450.000,- €.

Heim + Haus Immo GmbH
0 77 31 - 9 82 60

Hatha Yoga 10er Kurse

Mittwoch 08.05.19 in Engen

18.00 - 19.15 / 19.30-20.45

Teilerstattung Krankenkasse möglich

Die. 19.30-20.45 Cube offenes Yoga

Klang Yoga 18.30 - 20.00

Mo. 06.05. Mauenheim Abraxas

Sa. 11.05. Engen Fam.-Werkstatt

Yoga Wochenende Blumenfeld

Mit Yoga die eigenen Kraftquellen mobilisieren

28.06.-30.06.19 & 02.08.-04.08.19

Anmeldung bitte unter:

www.irinafutterer.de

Mobil: + 49 176 16 266 166

INFO
KOMMUNAL
GEMEINDEBLATT

AMTSBLATT DER GEMEINDE HILZINGEN MIT DEN ORTSTEILEN

SABO

DAS BESTE.
GANZ EINFACH.
SEIT 1954.



SABO 43-COMPACT SM

UVP* 569 €

Unverbindl. Preisempfehlung inkl.
gesetzl. MwSt. des vergleichbar
ausgestatteten Serienmodells:

699 €



brachat & schönle KG

» land- und gartentechnik «

Gewerbestraße 20 - Gottmadingen

Tel. 07731 - 92 66 90

Mail info@brachat-schoenle.de

* Unverbindliche Preisempfehlung des
Sondermodells inkl. gesetzlicher MwSt.,
solange der Vorrat reicht.

www.sabo-online.com